



worldskills  
Kazan 2019

Presented by:

**SAMSUNG**

National Strategic Partner:



WORLDSKILLS  
COMPETITION  
HANDBOOK

22-27 AUGUST

СПРАВОЧНИК  
ЧЕМПИОНАТА  
WORLDSKILLS

22-27 АВГУСТА

**SAMSUNG**

# НОВЫЙ Galaxy A50

Тройная интеллектуальная  
камера



## CONTENT

Welcome Addresses Приветственные обращения .....	04
Russia, Kazan Россия, Казань .....	20
WorldSkills Movement in Russia Движение WorldSkills в России .....	24
About WorldSkills О движении WorldSkills .....	26
About Competitions О Чемпионате .....	30
Competition Programme Программа соревнований .....	32
Skills Information Информация о компетенциях .....	42
WorldSkills Member Countries and Regions Страны и регионы WS .....	52
Conference Конференция .....	54
One School One Country Одна школа – одна страна .....	56
WorldSkills Juniors Future Skills .....	58
Try-a-Skill Испытай себя .....	60
Competition Venue Объект соревнований .....	61
Venue Map Карта объекта .....	62
Partner Stands Стенды партнеров .....	68
Health, Safety and Environment Охрана и безопасность труда .....	70

## СОДЕРЖАНИЕ

Arrival and Departure Прибытие и отъезд .....	72
Accreditation Аккредитация .....	75
Information Support Информационная поддержка .....	75
Visa-free entering Безвизовый въезд .....	76
Medical Services Медицинское обеспечение .....	78
Accommodation Размещение .....	79
Catering Организация питания .....	83
Transportation Транспорт .....	84
Mobile Communication Обеспечение мобильной связью .....	86
Security Безопасность .....	88
Volunteers Волонтеры .....	90
Cultural Programme Культурная программа .....	92
Opening Ceremony Церемония открытия .....	94
Closing Ceremony Церемония закрытия .....	96
Farewell Party Финальная вечеринка .....	98
Useful Information Полезная информация .....	100

GLOBAL PREMIUM PARTNERS OF WORLDSKILLS INTERNATIONAL

**SAMSUNG** Stanley|Black&Decker

GLOBAL INDUSTRY PARTNERS OF WORLDSKILLS INTERNATIONAL



GLOBAL SUPPORTER OF WORLDSKILLS INTERNATIONAL

VEX



Dear friends,

I would like to welcome you to WorldSkills Kazan 2019!

Russia is hosting the WorldSkills Competition for the first time, and that is a great honour and responsibility for us. In the run-up to the Competition, extensive organizational work has been done to establish all necessary conditions for the upcoming event. Support for young professionals is an investment in successful economic development in the modern world, and we are grateful to the WorldSkills International team for their contributions to our common goal.

The WorldSkills movement today has taken on a global character, uniting hundreds of thousands of people with ideas of professional self-development and respect for labour. In Russia, the WorldSkills movement has provided a significant impetus for qualitative changes in the system of personnel development, which is reflected in the growth in popularity of vocational education and the development of educational infrastructure.

I am confident that the upcoming WorldSkills Competition will be not only one of the key events in the field of education, but also, a brilliant celebration for all of its participants. Undoubtedly, the strongest will win. However, friendly atmosphere and spirit of the Competition will remain in the memories of its participants as a stimulus for self-development and new heights!

Tatyana Golikova,  
Chair Minister of the Government of the Russian Federation,  
Chairman of the Organizing Committee for WorldSkills Kazan 2019

Дорогие друзья, приветствую вас на 45-м мировом чемпионате по профессиональному мастерству по стандартам «Ворлдскиллс» в Казани!

Россия впервые принимает мировое первенство – для нас это большая честь и ответственность. В преддверии чемпионата была проведена большая организационная работа для того, чтобы создать необходимые условия для предстоящих соревнований. Поддержка молодых профессионалов – залог успешного экономического развития в современном мире, мы благодарны команде WorldSkills International за их вклад в общее дело.

Сегодня движение WorldSkills приобрело глобальный характер, объединив сотни тысяч людей идеями профессионального самосовершенствования и уважения к труду. В России движение WorldSkills дало существенный импульс к качественному изменению системы подготовки кадров, что нашло свое отражение в росте популярности профессионального образования и развитии образовательной инфраструктуры.

Уверена, предстоящий мировой чемпионат станет не только одним из ключевых событий в сфере образования, но также по-настоящему ярким праздником для всех его участников. Несомненно, победа достанется сильнейшим. Но дружеская атмосфера и дух чемпионата останутся в памяти его участников как стимул к самосовершенствованию и достижению новых высот!

Татьяна Голикова,  
Заместитель Председателя Правительства Российской Федерации, Председатель организационного комитета по подготовке и проведению мирового чемпионата по профессиональному мастерству по стандартам «Ворлдскиллс» в городе Казани в 2019 году



It is with enormous pleasure that I welcome you to WorldSkills Kazan 2019. This is the 45th WorldSkills Competition and the first to be held in Russia. This will be the largest WorldSkills to date, close to 1,400 young Competitors from more than 60 Members taking part.

We are very grateful to our hosts, WorldSkills Russia, the Russian Federation, the Republic of Tatarstan, and the city of Kazan for their enthusiasm and commitment to the event and to the important message of WorldSkills.

In the coming days, we will watch the brightest and best from all over the world demonstrate their skills at the highest level in the pursuit of gold, silver, and bronze and for the honour of being named a WorldSkills Champion.

For all the young women and men taking part, this event is an opportunity to show their considerable talents and years of training, but also to advance and learn from the global community of Experts gathered here in Kazan.

This Competition will also involve and inspire many thousands of young people who will visit the specially constructed Kazan Expo International Exhibition Centre, and take away not just memories, but a desire to discover how vocational skills can transform their own futures.

As an organization and a movement, WorldSkills continues to grow and develop, meeting the challenges of preparing young people for fast changing technologies and economic conditions, and supporting the development of skills education and training in the developing world.

As well as the Competition, you will also be able to join us at WorldSkills Conference 2019, which brings together global industry leaders, experts, educators and government officials under the theme "Skills for Change: Building Blocks for Impact", examining how we can rise to challenges as diverse as globalization, the new industrial revolution, and climate change to unlock the full potential of youth.

This promises to be a memorable and exciting experience for all of us; a chance to learn and grow, make new friends, and take home memories that will last a lifetime. Enjoy yourselves!

**Simon Bartley,**  
President of WorldSkills

С огромным удовольствием приветствую вас на чемпионате WorldSkills Kazan 2019, 45-м мировом чемпионате по стандартам «Ворлдскиллс», который впервые пройдет в России. Это будет самый крупный на сегодняшний день чемпионат WorldSkills, в котором примут участие около 1400 молодых конкурсантов из более чем 60 стран и регионов WorldSkills.

Мы благодарим хозяев Чемпионата – Союз «Молодые профессионалы (Ворлдскиллс Россия)», Российскую Федерацию, Республику Татарстан и город Казань за их энтузиазм и верность идеям WorldSkills.

В предстоящие дни мы сможем наблюдать, как самые лучшие и яркие молодые специалисты со всего мира продемонстрируют высочайший уровень мастерства в борьбе за золото, серебро и бронзу, а также за почетное звание чемпиона мира.

Для всех девушек и юношей, принимающих участие в соревновании, это событие является возможностью не только проявить свой талант и показать результат многолетней подготовки, но и повысить свой профессиональный уровень, поучиться у экспертов международного уровня, которые соберутся здесь, в Казани.

Чемпионат также задействует и несомненно вдохновит многие тысячи молодых людей, которые посетят специально построенный Международный выставочный центр «Казань Экспо», унеся с собой не просто воспоминания, но и желание раскрыть свои собственные профессиональные навыки для будущих достижений.

WorldSkills как организация и движение продолжает расти и развиваться, решая сложные задачи, связанные с подготовкой молодежи к стремительно меняющейся технологической и экономической среде, и способствуя развитию профессионального образования в развивающихся странах.

Помимо самого Чемпионата, вы сможете посетить Конференцию WorldSkills, которая объединит мировых лидеров отраслей, экспертов, педагогов и государственных деятелей. В рамках данной конференции, носящей название «Навыки, меняющие мир», участники рассмотрят пути решения сложных и разноплановых проблем, связанных с глобализацией, новой промышленной революцией и изменением климата, давая возможность молодежи полностью раскрыть свой потенциал.

Это будет волнующий и незабываемый опыт для каждого из нас, возможность узнать что-то новое, найти новых друзей и вернуться домой с воспоминаниями, которые сохранятся на всю жизнь. Счастливо провести это время!

**Саймон Бартли,**  
Президент WorldSkills



Dear Friends,

On behalf of the Ministry of Education of the Russian Federation, I would like to welcome the participants and guests of the WorldSkills Competition staged in Russia for the first time.

Today, the competitions in the field of vocational occupations cover all regions of the country. WorldSkills is an effective mechanism for the development of professional education and access to leading technologies in the field of production and service. Each stage of the competition hones the skills of participants and contributes to the modernization of the secondary vocational education system in the Russian Federation, taking into account best international practices and standards.

The main objectives of WorldSkills are to attract public attention to the development of professional skills, their popularization, and the creation of conditions to build high professional standards.

The modern trends of WorldSkills are being successfully introduced into the training programmes for the labour pool in Russia. New training standards are designed to establish a link between the Russian professional education system, industry, and business. This will provide the real sector of the economy with the specialists it requires.

I wish the Competitors success in achieving the best results! I am sure that the 45th WorldSkills Competition will be a brilliant international event and will bring its participants and guests unforgettable impressions!

Olga Vasilieva,  
Minister of Education of the Russian Federation

Дорогие друзья!

От имени Министерства просвещения Российской Федерации приветствую участников и гостей мирового чемпионата по профессиональному мастерству по стандартам «Ворлдскиллс», который впервые проходит на территории нашей страны.

Сегодня чемпионаты в области рабочих профессий охватывают все регионы России. WorldSkills – это эффективный механизм для развития профессионального образования и доступа к ведущим технологиям в области производства и сервиса. Каждый этап соревнований оттачивает мастерство участников и вносит вклад в модернизацию системы среднего профессионального образования Российской Федерации с учетом лучших мировых практик и стандартов.

Основными задачами мирового чемпионата являются привлечение внимания общества к развитию профессиональных навыков, их популяризация и создание условий для формирования высоких профессиональных стандартов.

Современные тенденции WorldSkills успешно внедряются в программы подготовки российских кадров. Новые стандарты в обучении призваны наладить связь между системой профессионального образования России, промышленностью и бизнесом. Это обеспечит реальный сектор экономики необходимыми специалистами.

Желаю участникам успехов в достижении самых высоких результатов! Уверена, 45-й мировой чемпионат по профессиональному мастерству по стандартам «Ворлдскиллс» станет ярким международным событием, а также подарит участникам и гостям незабываемые впечатления!

Ольга Васильева,  
Министр просвещения Российской Федерации



Dear Friends,

I would like to extend my warm greetings to the Competitors, Experts, participants and guests of the 45th WorldSkills Competition and welcome you to the hospitable land of Tatarstan.

One of the most dynamically developing subjects of the Russian Federation, Tatarstan is consistently pursuing a course to create a favourable investment environment, drive entrepreneurial initiatives, ensure the professional and personal growth of people living here, and raise the prestige of skilled professions. Our people have a very good saying that echoes the goals and objectives set by the competition – «Осталык – иң зур байлык» (“Mastership is the greatest wealth”).

With the introduction of WorldSkills high standards and advanced technologies, we can train true masters in their crafts and make our youth more competitive and more sought after in today’s labour market. Dedicated republican educational institutions, in collaboration with the leading employers, provide the basis for more than thirty resource centres for vocational training, which are actively contributing to the building of a labour pool for industry.

The capital of our republic – thousand-year-old Kazan – is absolutely ready to host this outstanding and prestigious contest. The Kazan Expo International Exhibition Centre, the largest venue of its kind in the Volga region, has been built for this event in the shortest time, becoming a new platform for international and interregional communications, and an effective forum for the transfer of global best practices and knowledge. A weighty contribution to the preparation for the competition has also been made by the victories of Tatarstan teams in various competitions and contests, including the 7th “Young Professionals” National Competition.

I firmly believe that the high level of organization of the Competition and the tremendous support offered by the people of Kazan will inspire Competitors to demonstrate excellent results and set new professional records.

I sincerely hope that you will embrace the spirit of cordiality and hospitality of our multi-ethnic people, feel the unforgettable flavour of the republican capital, and find new and like-minded friends here!



**Rustam Minnikhanov,  
President of the Republic of Tatarstan**

Дорогие друзья!

Сердечно приветствую на гостеприимной земле Татарстана участников, экспертов и гостей 45-го мирового чемпионата по профессиональному мастерству по стандартам «Ворлдскиллс».

Являясь одним из наиболее динамично развивающихся субъектов Российской Федерации, Татарстан последовательно проводит курс на создание необходимых условий для формирования благоприятного инвестиционного климата, развития предпринимательской инициативы, профессионального и личностного роста граждан, на повышение престижа рабочих профессий. У нашего народа есть замечательная поговорка, созвучная цели и задачам проводимого чемпионата: «Осталык – иң зур байлык» – «Мастерство – самое большое богатство».

Внедрение высоких стандартов и технологий WorldSkills позволяет нам готовить настоящих мастеров своего дела, формировать нашу молодёжь более конкурентоспособной и востребованной на современном рынке труда. На базе профильных образовательных учреждений республики совместно с ведущими работодателями созданы и активно действуют более тридцати ресурсных центров подготовки рабочих кадров, которые вносят серьёзный вклад в формирование резерва для промышленных предприятий.

Столица нашей республики – тысячелетняя Казань – в полной мере подготовилась к проведению столь важных и престижных состязаний. За короткое время для проведения чемпионата был построен крупнейший в Поволжье Международный выставочный центр «Казань Экспо», ставший новой площадкой для международных и межрегиональных коммуникаций, эффективной платформой для трансфера мировых технологий и знаний. Весомым вкладом в подготовку чемпионата стали победы татарстанских команд в различных первенствах и соревнованиях, в том числе в VII Национальном чемпионате «Молодые профессионалы».

Убеждён, что высокий уровень организации чемпионата, воодушевлённая поддержка казанцев позволят его участникам продемонстрировать отличные результаты и добиться новых профессиональных рекордов.

Искренне желаю вам проникнуться духом радушия и гостеприимства нашего многонационального народа, ощутить незабываемый колорит столицы республики, приобрести здесь новых друзей и единомышленников!



**Рустам Минниханов,  
Президент Республики Татарстан**



Welcome to the 45th WorldSkills Competition, an event made possible by years of hard work and planning, which will showcase the very best in skills, training, and career opportunities.

The young people who have travelled to Kazan from all over the world have trained long and hard to show us skills at the very highest level and to seek the ultimate goal: to go home as WorldSkills Champions.

Our membership and goals continue to grow and deepen. WorldSkills now encompasses an astonishing two thirds of the world's population and reaches into ever new regions.

WorldSkills Kazan 2019 is the first time the Competition has been held in Russia, the largest country in the world, just as WorldSkills Abu Dhabi 2017 was a first in the Middle East.

Our Members now come from every continent, with populations that range from more than one billion to just a few hundred thousand. Large and small, what they all understand is the power of skills to change lives and the vital importance of vocational training and education. Through our Vision 2025, we rise to the future challenges of economic and environmental change, especially in the developing world.

Our hosts have already shown their commitment with the construction, for the first time, of a dedicated venue here in Kazan. The magnificent Kazan Expo will also host WorldSkills Conference 2019.

This is a unique gathering of international experts, leaders of industry, ministers and government officials, and the young people who are at the heart of our mission.

WorldSkills Conference 2019 takes the theme "Skills for Change: Building Blocks for Impact", and addresses the most pressing issues of our time, from using green skills for a clean and sustainable planet, to the creation of a workforce able to adapt to ever evolving technologies and new industries.

None of this would be possible without our hosts, WorldSkills Russia, the Russian Federation, the Republic of Tatarstan, and the City of Kazan. We must also thank our Global Premium Partners, Samsung and Stanley Black & Decker, for their generosity and support over many years, and our many Global Industry Partners and our Global Supporter. We must also acknowledge the strong domestic support of the National Strategic Partner and the other event sponsors in Russia. You are all integral to the success of this event.

I must also pay tribute to the hard work of the WorldSkills Kazan 2019 project team, the WorldSkills Secretariat, our Skill Management Teams, and Workshop Managers. Only through their tireless efforts is it possible to stage an event of this scale and complexity.

Finally, let me wish all of you a happy and successful WorldSkills Kazan 2019. May it match and, indeed, exceed all your hopes and expectations.

David Hoey,  
CEO of WorldSkills International

Добро пожаловать на 45-й мировой чемпионат по стандартам «Ворлдскиллс» – событие, которое стало возможным благодаря многолетнему упорному труду и планированию и которое представит все самое лучшее в сфере развития компетенций, профессиональной подготовки и карьерных возможностей.

Молодые люди, которые приедут в Казань со всего мира, долго и усердно готовились, чтобы продемонстрировать нам свои умения и достичь своей главной цели – вернуться домой чемпионами соревнований WorldSkills.

Мы продолжаем расширять состав стран-участниц и ставить перед собой масштабные цели. Поразительно то, что в настоящий момент движение WorldSkills охватывает две трети населения земного шара и задействует все новые регионы.

WorldSkills Kazan 2019 будет первым чемпионатом, который пройдет в России, самой крупной стране мира, подобно тому, как WorldSkills Abu Dhabi 2017 был первым чемпионатом, который прошел на Ближнем Востоке.

Состав стран-участниц в настоящее время включает представителей всех континентов. При этом численность населения стран варьируется от более чем одного миллиарда до лишь нескольких сотен тысяч жителей. Все страны от мала до велика понимают, насколько важны профессиональные навыки для изменения нашей жизни к лучшему и какое огромное значение имеет профессиональное образование.

Согласно нашей стратегии развития на 2025 год, мы ставим сложные задачи на будущее, связанные с экономическими и экологическими изменениями, особенно в развивающихся странах.

Хозяева чемпионата показали глубокую преданность своему делу, построив впервые в истории чемпионата специально предназначенный для проведения соревнований объект. Великолепный выставочный центр «Казань Экспо» также примет в своих стенах участников Конференции WorldSkills в 2019 году.

Это будет уникальная встреча международных экспертов, лидеров отраслей, министров, представителей власти, а также молодых людей, которые станут главной частью всего мероприятия.

Конференция WorldSkills 2019 носит название «Навыки, меняющие мир» и ставит своей целью рассмотреть самые актуальные проблемы современности, начиная от использования «экологичных» навыков для устойчивого развития нашей планеты, не наносящего вред окружающей среде, и заканчивая воспитанием специалистов, способных адаптироваться к постоянно развивающимся технологиям и новым отраслям производства.

Ничего из вышеперечисленного не было бы возможным без хозяев Чемпионата – Союза «Молодые профессионалы (Ворлдскиллс Россия)», Российской Федерации, Республики Татарстан и города Казани. Мы также должны поблагодарить наших Глобальных премиум-партнеров – компании Samsung и Stanley Black & Decker – за их щедрость и поддержку на протяжении многих лет, а также наших многочисленных Глобальных промышленных партнеров и нашего Глобального спонсора. Мы также хотим выразить признательность Национальному стратегическому партнеру и другим спонсорам Чемпионата в России за поддержку со стороны страны-организатора.

Мы также хотели бы особо отметить тот огромный объем работы, который проделали команда проекта WorldSkills Kazan 2019, Секретариат WorldSkills, команды управления компетенциями и технические администраторы площадок. Именно благодаря их неустанным усилиям стало возможным проведение мероприятия такого масштаба и сложности.

Наконец, позвольте пожелать всем вам счастливого и успешного Чемпионата WorldSkills Kazan 2019! Пусть он не просто станет реализацией ваших надежд и ожиданий, но и превзойдет их.

Дэвид Хоуи,  
Исполнительный директор WorldSkills International



Dear Friends!

I am happy to welcome the participants of the 45th WorldSkills Competition which is being held in Russia for the first time. I am sure that, thanks to the support of the President of the Russian Federation, the WorldSkills Competition in Kazan will be held at the highest level and justify the trust that has been so generously placed in our country.

For Russia, the WorldSkills movement has long been not only a competition for professionals. In seven years WorldSkills Russia has increased from a local initiative group to a large-scale association, which has become an essential tool for the improvement of the personnel training system.

In the future, because of the influence of new technologies, the labour market will undergo radical changes: an academic at Oxford University estimates that up to 50% of jobs will disappear over the next 15 years. According to the World Bank, the figure is 30%. We objectively estimate today's needs for specialists and predict which skills they should have for the needs of the Russian economy over the next 10-15 years. Numerous sessions and workshops of WorldSkills Conference 2019 are devoted to these issues.

There is no doubt that the WorldSkills Competition will become a demonstrative, exciting, and spectacular festival of professionalism. More and more worthy participants of different ages are getting involved in the contest between professionals, and many Future Skills professions are being added to the competition programme.

I also want to thank the overall event partner of the Competition, Samsung, as well as the national strategic partner of the state corporation Rosatom. Thanks to all the sponsors and partners who have supported this celebration of professional excellence!

The effective teamwork of the event organizers will create an atmosphere which will allow the Competitors to showcase their achievements and skills, to get invaluable experience and to make the hearts of numerous spectators beat faster. No one will lose at this competition because every participant of this celebration of skills is already a winner!

I wish all the participants and teams good luck!

**Robert Urazov,**  
Director General of the Union  
"Agency of development of professional communities  
and skilled workers (WorldSkills Russia)"

Дорогие друзья!

Я рад приветствовать участников 45-го мирового чемпионата по профессиональному мастерству по стандартам «Ворлдскиллс», который впервые проходит на территории России. Я уверен, что благодаря поддержке президента Российской Федерации мировой чемпионат в Казани состоится на самом высоком уровне и оправдает доверие, оказанное нашей стране.

WorldSkills для России – это давно уже не только соревнования профессионалов. За семь лет движение WorldSkills Russia прошло путь от локальной инициативной группы до масштабного объединения, ставшего важнейшим инструментом совершенствования системы подготовки кадров.

В перспективе под воздействием новых технологий рынок труда будет претерпевать радикальные изменения: в течение ближайших 15 лет исчезнут до 50% рабочих мест, полагают в Оксфордском университете, а Мировой банк называет цифру в 30%. Мы объективно оцениваем сегодняшние потребности в специалистах и прогнозируем запросы на то, какими навыками должны обладать кадры новой экономики России на 10-15 лет вперед. Этим вопросам посвящена деловая программа чемпионата мира.

Несомненно, чемпионаты WorldSkills остаются показательной, захватывающей и зрелищной демонстрацией профессионализма. В соревнования вовлекаются все больше достойных участников разных возрастов, в соревновательную программу добавляются компетенции Future Skills по специальностям, которые будут востребованы в будущем.

Особое признание и благодарность я также хочу выразить Генеральному партнеру чемпионата мира – компании Samsung, а также Национальному стратегическому партнеру мероприятия – госкорпорации «Росатом». Спасибо всем спонсорам и партнерам, которые согласились поддержать этот праздник профессионального мастерства!

Слаженная и организованная работа команды профессионалов-организаторов создаст атмосферу, которая позволит профессионалам-конкурсантам продемонстрировать свои достижения и навыки, получить бесценный опыт и заставить быстрее биться сердца многочисленных болельщиков. В этих соревнованиях не окажется побежденных: не может быть проигравших на всемирном празднике мастерства!

Желаю удачи всем участникам и командам!

**Роберт Уразов,**  
генеральный директор  
Союза «Молодые профессионалы (Ворлдскиллс Россия)»



Dear Friends!

On behalf of all Kazan residents, and me personally, I welcome visitors, Competitors, and Experts to the 45th WorldSkills Competition!

It is hard to overestimate the meaning of this global event. Annually millions of young people make the main choice of their life – the choice of a profession. It is therefore very important to show them that any profession can be interesting – if you, of course, attain excellence in your occupation, because skill is the key to success and personal importance.

Openness of the Competition, its visual beauty and informative nature, will undoubtedly make the WorldSkills Competition in Kazan an unforgettable event for the rising generation, teachers, and professional community. The Competition will be held in 56 skills – from Floristry to Carpentry. A wide variety of professions will give everyone the opportunity to find the occupation they like. The record number of Competitors and Experts ever in the history of the WorldSkills movement will demonstrate to everyone that vocational profession is a beautiful start to their future career.

This event has special significance for us, as a third of Kazan's population (about 400,000 people) are children and youth. We are interested in helping young citizens to determine their future profession, and people who already work to fulfill themselves with their labour activity. This is how they will be happy, and the city will keep actively developing.

I believe that we live in a time when it is impossible to achieve success in isolation. Only by being open to others and exchanging experience, can we evolve and become competitive.

Thank you to the 45th WorldSkills Competition for the priceless opportunity to see, absorb, and use the best practices from around the world!

It is a matter of honour for Kazan to provide the Competition participants with the necessary conditions for all of them to show their best and improve their results.

I sincerely wish all the Competitors memorable victories, interesting meetings, and vivid impressions! We will try hard to make WorldSkills Kazan 2019 a real celebration.

I hope that your stay in the capital of the Republic of Tatarstan will be comfortable and you will be excited to come here again!

Welcome to Kazan!

Ilсур Metshin,  
Mayor of Kazan

Дорогие друзья!

От имени всех жителей Казани и от себя лично приветствую организаторов, участников и экспертов 45-го мирового чемпионата по профессиональному мастерству по стандартам «Ворлдскиллс»!

Значение этих глобальных соревнований трудно переоценить. Ежегодно миллионы молодых людей делают главный выбор своей жизни – выбор профессии. И очень важно им показать, что захватывающе интересной может быть любая специальность – если, конечно, владеть своим делом в совершенстве, поскольку мастерство – это ключ к успеху и личной востребованности.

Открытость чемпионата, его зрелищность и информативность, безусловно, сделают проведение WorldSkills в Казани незабываемым событием и для подрастающего поколения, и для педагогов, и для профессионального сообщества. Соревнования чемпионата пройдут по 56 компетенциям – от флористики до столярного дела. Широкий спектр профессий даст возможность каждому найти дело по душе. А рекордное количество конкурсантов и экспертов за всю историю движения WorldSkills позволит всем желающим убедиться в том, что рабочие специальности – это красивое начало будущей карьеры.

Для нас мероприятие имеет особое значение, так как треть населения Казани (это почти четыреста тысяч человек) – это дети и молодежь. Мы заинтересованы в том, чтобы юные граждане смогли определиться с выбором профессии, а те, кто уже работает, – максимально самореализоваться в своей трудовой деятельности. Только в этом случае они будут счастливы, а город продолжит свое активное развитие.

Глубоко убежден – мы живем в такое время, когда невозможно добиться успеха в изоляции. Лишь будучи открытыми для других и обмениваясь опытом, мы развиваемся и становимся конкурентоспособными.

Спасибо 45-му мировому чемпионату по профессиональному мастерству по стандартам «Ворлдскиллс» за бесценную возможность увидеть, впитать и использовать лучшие практики со всего мира!

Для Казани дело чести – обеспечить участникам чемпионата необходимые условия для того, чтобы каждый мог показать все, на что способен, и усовершенствовать свои результаты.

Искренне желаю всем участникам чемпионата запоминающихся побед, интересных встреч и ярких впечатлений! Мы приложим все усилия, чтобы состязания WorldSkills стали настоящим праздником!

Надеюсь, что пребывание в столице Республики Татарстан будет для вас комфортным и вы захотите приехать к нам еще не раз!

Добро пожаловать в Казань! Рәхим итегез!

Илсур Метшин,  
Мэр города Казани



## GREETINGS FROM THE WORLDSKILLS CHAMPIONS TRUST!

A warm welcome to Russia and the city of Kazan for the latest WorldSkills Competition!

To take part in the Competition is a huge thrill, and a privilege that brings with it a lifetime of memories. We are proud to be part of the Champions Trust, a group of past WorldSkills Competitors representing a diverse collection of skills and regions of the world.

Every Competitor will find inspiration and personal achievement in the coming days. Not just by winning medals, but by doing the best for themselves and their Member country or region. Please visit our stand to learn how your time with WorldSkills can continue long after the Competition ends.

Remember also that tens of thousands of other young people will be visiting and watching the Competition, and we hope by coming here that they will see for themselves the potential of developing their own skills in the future.

## ПРИВЕТСТВУЕМ ВАС ОТ ЛИЦА WORLDSKILLS CHAMPIONS TRUST!

Россия и Казань готовы оказать самый теплый прием всем гостям и участникам мирового чемпионата по стандартам WorldSkills в 2019 году.

Участие в Чемпионате – это не только волнующее событие и огромная честь, но и воспоминания, которые остаются на всю жизнь. Мы гордимся быть частью команды чемпионов WorldSkills – бывших конкурсантов Чемпионата WorldSkills, представляющих различные компетенции и регионы мира.

Предстоящие дни подарят каждому конкурсанту вдохновение и чувство радости от достигнутого успеха, который будет измеряться не только медалями, которые они заработают, но и их стараниями приложить максимум усилий для своей победы и победы их стран и регионов.

Не будем забывать, что десятки тысяч других молодых людей будут наблюдать за ходом Чемпионата, и мы надеемся, что, придя сюда, они увидят для себя перспективы развития их собственных навыков в будущем.

Чемпионат WorldSkills свидетельствует

WorldSkills Competitions show just how big our family has become. Kazan brings together close to 1,400 Competitors and more than 60 countries and regions, with opportunities to make new friendships and have new experiences outside our everyday lives.

The 45th WorldSkills Competition also brings a number of exciting developments. Thanks to our hosts, WorldSkills Kazan 2019 will be held for the first time in a purpose-built venue, the Kazan Expo International Exhibition Centre.

A huge amount of time and work has gone into making this happen, so we must not forget to thank all those involved, including WorldSkills Russia, the Russian Federation, the Republic of Tatarstan, and the city of Kazan.

The Competitors are indebted to each of the Member countries and regions, and the many volunteers and mentors that contribute their time to make their dreams possible. Thank you to our sponsors and partners who support us so generously with expertise, equipment, and financial investment.

To the Competitors, anyone who has taken part in a WorldSkills Competition will tell you that the next few days will fly by, and that you should make sure to enjoy and remember every minute.

They'll also tell you that this is a start of a new journey, one filled with opportunities to grow your talents and share them with those you will meet along the way. Good luck this week and in the future!

### WorldSkills Champions Trust

о том, насколько большой стала наша семья. Казань соберет вместе около 1400 конкурсантов из более чем 60 стран и регионов WorldSkills, даст возможность найти новых друзей и получить новый опыт, выходящий за рамки нашей повседневной жизни.

45-й мировой чемпионат по стандартам «Ворлдскиллс» представит ряд нововведений. Благодаря организаторам он впервые будет проходить на специально построенном объекте - Международном выставочном центре «Казань Экспо».

Потребовалось много времени и усилий, чтобы сделать это событие возможным, поэтому мы должны поблагодарить всех тех, кто участвовал в его организации, включая Союз «Молодые профессионалы (Ворлдскиллс Россия)», Российскую Федерацию, Республику Татарстан и город Казань.

Конкурсанты выражают признательность всем странам и регионам-участникам, многочисленным волонтерам и кураторам, которые помогут воплотить их мечты в реальность. Спасибо нашим спонсорам и партнерам, которые оказывают всестороннюю консультационную, техническую и финансовую поддержку.

Хотим обратиться к конкурсантам. Все, кто когда-либо принимал участие в Чемпионате WorldSkills, скажут вам, что следующие несколько дней пролетят очень быстро, поэтому постарайтесь насладиться каждой минутой.

Они также скажут вам, что для вас это станет началом нового пути, наполненного возможностями для развития ваших талантов и для обмена опытом с теми, кого вы встретите на этом пути. Желаем вам удачи в эти дни и в будущем!

### WorldSkills Champions Trust

## WELCOME TO RUSSIA

Russia is a multinational state; more than 160 nationalities live here, preserving their language and ethno-cultural identity. The Russian Federation is the world's largest country in terms of overall land mass.

It has the area of 170,075,400 square kilometres.

Russia has large reserves of natural resources: oil, coal, natural gas, various mineral resources of strategic importance, diamonds, and wood.

Russia is a permanent member of the United Nations Security Council, Asia-Pacific Economic Cooperation, Shanghai Cooperation Organization, World Trade Organization, and the Commonwealth of Independent States.

## ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В РОССИЮ

Российская Федерация – многонациональное государство, здесь проживают представители более 160 национальностей, сохраняя свой язык и этнокультурные особенности. Это самое крупное по площади государство на земном шаре. Его площадь – 170 075 400 квадратных километров.

Россия располагает крупными запасами природных ресурсов: нефтью, углем, природным газом, разнообразными минеральными ресурсами стратегического значения, алмазами и древесиной.

Россия является постоянным членом Совета Безопасности ООН, Азиатско-Тихоокеанского экономического сотрудничества, Шанхайской организации сотрудничества, Всемирной торговой организации, ведущим членом Содружества Независимых Государств.



# SIBUR

## A PLACE TO GROW

SIBUR is the largest integrated petrochemicals company in Russia.

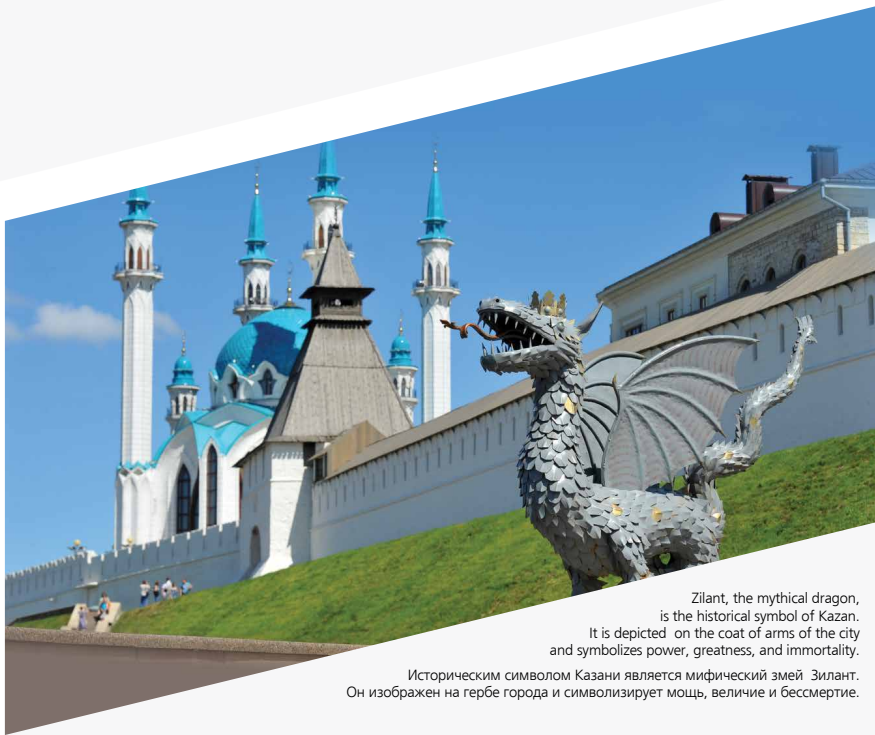
The products  
are exported to  
**80**  
countries  
worldwide

More than  
**26,000**  
employees working in SIBUR



[www.sibur.ru/en](http://www.sibur.ru/en)





Zilant, the mythical dragon, is the historical symbol of Kazan. It is depicted on the coat of arms of the city and symbolizes power, greatness, and immortality.

Историческим символом Казани является мифический змей Зилант. Он изображен на гербе города и символизирует мощь, величие и бессмертие.

## РЕСПУБЛИКА ТАТАРСТАН, КАЗАНЬ

Республика Татарстан – один из наиболее развитых в экономическом отношении регионов страны. Основа промышленной базы Татарстана – нефтегазохимическая отрасль и машиностроение. В числе приоритетных направлений развития республики – IT- и нанотехнологии. Интеллектуальным подспорьем промышленности Татарстана являются наука и образование.

Казань – столица Республики Татарстан, город с тысячелетней историей, один из крупнейших экономических, политических, научных, культурных и спортивных центров России, где в гармонии культурного, религиозного и языкового многообразия проживают представители более 100 национальностей. Более 200 лет Казань является одним из ведущих научных центров Восточной Европы. Здесь появились всемирно известные школы

## REPUBLIC OF TATARSTAN, KAZAN

The Republic of Tatarstan is one of the most progressive regions of the country in terms of economic development. Tatarstan's industrial base includes petrochemical and machine-building industries. Priority trends of the Republic's development include IT and nanotechnologies.

Science and education are an intellectual support for Tatarstan's industry.

Kazan is the capital of the Republic of Tatarstan, a city with a thousand-year history, one of Russia's major economic, political, scientific, cultural, and sports centres, home to over 100 ethnicities, living in perfect harmony and preserving their cultural, religious, and linguistic diversity. For over 200 years, Kazan has been a leading scientific

centre in Eastern Europe. World-famous schools of mathematicians, chemists, astronomers, physicists, orientalists, linguists, and physiologists emerged here. Tatarstan Academy of Sciences, Kazan Research Centre of the Russian Academy of Sciences, and major universities are based in Kazan.

математиков, химиков, астрономов, физиков, востоковедов, лингвистов и физиологов. В Казани действуют Академия наук Татарстана и Казанский научный центр Российской академии наук, крупнейшие вузы России.



The Temple of All Religions built on the banks of the Volga River, symbolizes the unified spiritual heritage of the mankind. The temple was built by Ildar Khanov, a well-known public figure of Tatarstan, an artist, architect, and healer.

Храм всех религий, построенный на берегу Волги, символизирует единое духовное наследие всего человечества. Храм построен известным общественным деятелем Татарстана, художником, архитектором, целителем – Ильдаром Хановым.

## CLIMATE IN KAZAN

Kazan climate is moderate continental. Hard freezes and searing heat are rare and not typical for the city. November is the most cloudy month. July and August are the least cloudy months. The average temperature is between 17 and 20 °C in summer and between -9 and 12 °C in winter.

## КЛИМАТ КАЗАНИ

Климат Казани – умеренно-континентальный, сильные морозы и палящая жара редки и не характерны для города. Наиболее облачным месяцем является ноябрь, наименее облачные – июль и август. Средняя температура летом +17...20 °C, зимой - 9...12 °C.



The Union «Young Professionals (WorldSkills Russia)» is the official Member of WorldSkills International which mission is to raise the profile and recognition of skilled people.

All 85 regions of the Russian Federation have joined WorldSkills Russia. Skill Competitions have been conducted in Russia since 2012. Each year about 1,500 Champions from 85 regional championships go to the final National Competition. Industry-specific national competitions in the field of IT, industry technologies, logistics, tourism, and agriculture are held in Russia on the basis of WorldSkills Standards.

WorldSkills Kazan 2019 will be the first time we are bringing the international Competition to our country. Russia was also selected as the host of EuroSkills 2022 Competition that will take place in St. Petersburg.

Apart from organizing national competitions and taking part in international championships, the Union “Young Professionals (WorldSkills Russia)” implements world standards into the national system of secondary professional education and higher education, changes the certification system in colleges and universities. Some 45,350 college and university graduates have already passed Demonstrational Examination based on the WorldSkills Standards. It is a unique

Союз «Молодые профессионалы (Ворлдскиллс Россия)» – официальный оператор международного некоммерческого движения WorldSkills International, миссия которого – повышение качества подготовки кадров на базе лучших мировых практик.

В WorldSkills Russia вступили все 85 субъектов Российской Федерации. Чемпионаты профессионального мастерства проводятся в России с 2012 года. Ежегодно в финал национального чемпионата проходят порядка 1500 чемпионов 85 региональных первенств. На основе стандартов WorldSkills в России проводятся отраслевые национальные чемпионаты в сфере ИТ, промышленных технологий, логистики, туризма и сельского хозяйства.

Чемпионат мира WorldSkills Kazan 2019 – первое мероприятие международного движения на территории нашей страны. Россия также была выбрана местом проведения чемпионата Европы EuroSkills 2022 – он состоится в Санкт-Петербурге.

Помимо организации национальных первенств и участия в международных чемпионатах, Союз «Молодые профессионалы (Ворлдскиллс Россия)» внедряет международные стандарты в национальную систему среднего специального и высшего образования, меняет аттестационную систему в колледжах и вузах.

independent assessment of practical skills in Russia. According to the test results, students get Skills-Passports, and employers clearly structured information about the young specialists' professional level.

WorldSkills Russia Academy improves professional expertise of skilled specialists, teachers, college principals, and experts in personnel training based on the best international and national practices. Future Skills is one of the high-priority initiatives of the WorldSkills Russia movement aimed at training people for professions that will be popular in the future. The development of the project is due to global changes in the field of technology and industry.

WorldSkills Russia is represented at WorldSkills by Official Delegate Ekaterina Loshkareva and Technical Delegate Alina Doskanova.

45 350 выпускников колледжей и вузов уже сдали демонстрационный экзамен по стандартам WorldSkills – это единственная в России независимая оценка практических навыков. По итогам испытания студенты получают скиллс-паспорта, а работодатели – четко структурированную информацию о профессиональном уровне молодых специалистов.

Академия Ворлдскиллс Россия повышает квалификацию мастеров, преподавателей, директоров колледжей, экспертов для подготовки кадров на основе лучших международных и отечественных практик. Одна из приоритетных инициатив движения WorldSkills Russia – Future Skills – направлена на подготовку людей по профессиям, востребованным в будущем. Развитие проекта обусловлено глобальными изменениями в сфере технологий и производства.

В международном движении WorldSkills Россию представляют официальный делегат Екатерина Лошкарева и технический делегат Алина Досканова.



## ABOUT **WORLDSKILLS**

WorldSkills is a movement. We are a group of people and organizations that together advance the shared social objective of increasing the provision of skills. Skills change the lives of young people around the globe. They build self-esteem and release potential. Skills create opportunities and connect communities. They are the foundation of economic progress and the building blocks of our world.

WorldSkills and its over 80 Member countries and regions, help young people who want to change their lives and the fortunes of their communities, and societies.

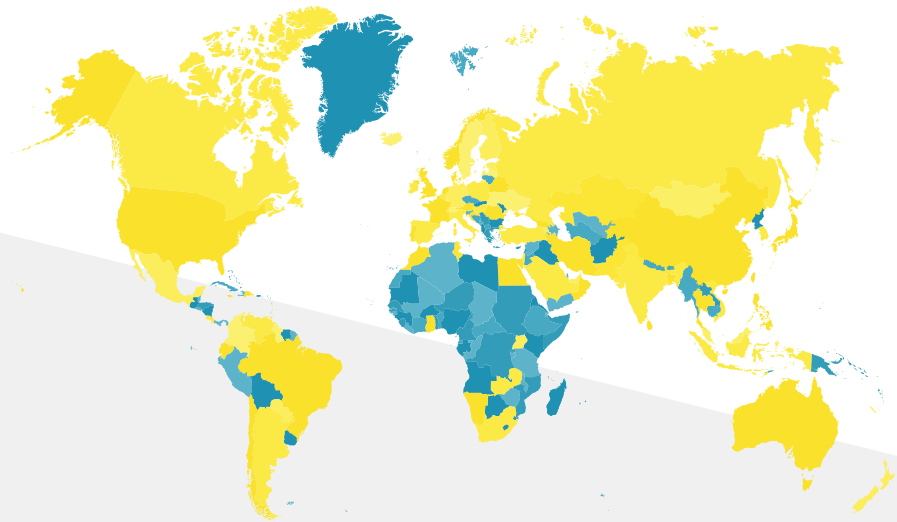
WorldSkills Competitions measure excellence, celebrate Champions, and encourage hundreds of thousands of young people to turn their passions into a profession.

## О ДВИЖЕНИИ **WORLDSKILLS**

Движение WorldSkills представляет собой группу людей и организаций, которые вместе идут к достижению социально значимой цели по обучению людей навыкам. Навыки меняют жизнь молодых людей по всему миру. Они формируют самооценку и позволяют реализовать личный потенциал. Навыки создают возможности и объединяют сообщества. Они являются фундаментом для экономического развития и строительными кирпичиками в нашем мире.

Движение WorldSkills и 80 стран и регионов-участников помогают молодым людям, желающим изменить свою жизнь, а также судьбу их страны и общества.

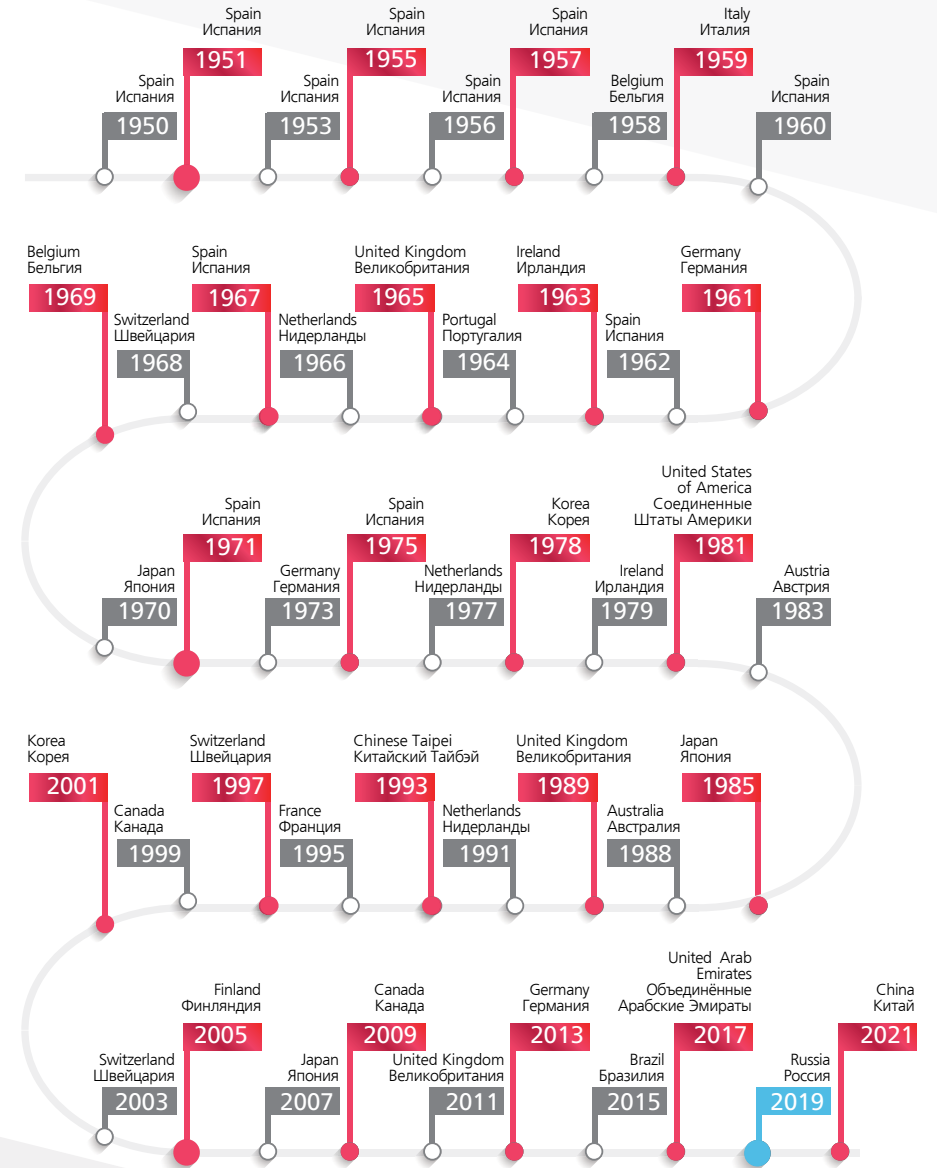
Соревнования по стандартам WorldSkills оценивают мастерство участников, чувствуют чемпионов и вдохновляют сотни и тысячи молодых людей превратить свое любимое занятие в профессию.



СТРАНЫ И РЕГИОНЫ, НЕ ЯВЛЯЮЩИЕСЯ ЧЛЕНАМИ WORLDSKILLS (blue)      СТРАНЫ И РЕГИОНЫ-ЧЛЕНЫ WORLDSKILLS (yellow)

## CHRONOLOGY OF **WORLDSKILLS** COMPETITIONS

## ХРОНОЛОГИЯ ПРОВЕДЕНИЯ ЧЕМПИОНАТОВ **WORLDSKILLS**





**WORLD SKILLS BOARD**  
**COBET ДИРЕКТОРОВ WORLD SKILLS**

**Simon Bartley**  
President of WorldSkills

**Саймон Бартли**  
Президент WorldSkills



**Jos de Goeij**

Vice President for Strategic Affairs and Chair of the Strategic Development Committee

**Йос де Гой**

Вице-президент по стратегическим вопросам и председатель Комитета стратегического развития



**Stefan Praschl**

Vice President for Competitions and Chair of the Competitions Committee

**Стефан Прашл**

Вице-президент по вопросам организации соревнований и председатель Технического комитета



**San-Quei Lin**

Vice President for Special Affairs

**Сан-Кве Лин**

Вице-президент по особым делам



**Laurence Gates**

Vice Chair of the Strategic Development Committee

**Лоуренс Гейтс**

Заместитель председателя Комитета стратегического развития



**Dr Michael Fung**

Vice Chair of the Competitions Committee

**Майкл Фунг**

Заместитель председателя Технического комитета



**Terry Cooke**

Treasurer

**Терри Кук**

Казначей

**WORLD SKILLS SECRETARIAT**

**СЕКРЕТАРИАТ WORLD SKILLS**

**Chief Executive Officer**  
David Hoey

**Executive Assistant to the CEO**  
Cara McCormack

**Director of Sponsorship and Partnership**  
Alexander Amiri

**Director of Operations**  
Birgit Steinbeck

**Director of Skills Competitions**  
Jane Stokie

**Director of Marketing and Communications**  
Crispin Thorold

**Senior Manager of Marketing and Communications**  
Shawna Bourke

**Senior Manager of Operations and Information Systems**  
John Cox

**Senior Manager of Partnership Programmes**  
Grace Lung

**Senior Manager of Finance and Operations**  
Katherine Pilcher

**Senior Manager of Software Engineering**  
Adam Walsh

**Member Services Manager**  
Ellen Coppens

**Skills Competitions Administration Manager**  
Luise Kuehnel

**Conference and Programmes Manager**  
Alex Musial

**Software and Systems Engineer**  
Fabian Vogler

**WorldSkills Museum Project Coordinator**  
Nuria Portland

**Skills Competitions Infrastructure Manager**  
Zolt Szekeres

**Project Manager**  
Natalia Wrobel

**Software Engineer**  
Waseem Sabjee

**Исполнительный директор WSI**  
Дэвид Хоуи

**Помощник исполнительного директора**  
Кара МакКормак

**Директор по работе с партнерами и спонсорами**  
Александр Амири

**Операционный директор**  
Биргит Штейнбек

**Директор соревнований**  
Джейн Стоки

**Директор по маркетингу и коммуникациям**  
Криспин Торольд

**Менеджер по маркетингу и коммуникациям**  
Шона Бурк

**Главный менеджер по информационным системам**  
Джон Кокс

**Главный менеджер по партнерским программам**  
Грейс Лунг

**Менеджер по логистике и финансам**  
Кэтрин Пилчер

**Главный менеджер по работе с интернет-ресурсами**  
Адам Уолш

**Менеджер по оказанию сервисов делегациями стран-членов**  
Эллен Коппенс

**Менеджер по организации соревнований**  
Луиза Куенел

**Менеджер по организации Конференции и проектов**  
Алекс Мусиал

**Менеджер по работе с интернет-ресурсами**  
Фабиан Фоглер

**Координатор музея WorldSkills**  
Нурия Портленд

**Менеджер инфраструктуры соревнований**  
Жолт Секерес

**Менеджер проектов**  
Наталья Вробель

**Программист**  
Васим Саджи



**Opening Ceremony**  
Церемония открытия Чемпионата

22 August  
22 Августа  
19:00-21:15

1 22 August  
22 Августа  
9:00-12:00

**One School One Country**  
Программа «Одна школа – одна страна»

**Competitions at the Kazan Expo International Exhibition Centre**  
Соревнования на территории Международного выставочного центра «Казань Экспо»

23-26 August  
23-26 Августа

3 23-24 August  
23-24 Августа

**WorldSkills Conference and Ministers Summit**  
Конференция WorldSkills и Саммит Министров

5 26 August  
26 Августа  
17:00-19.00

**WorldSkills Juniors and Future Skills Awarding Ceremony at the Concert Hall**  
Церемония вручения наград WorldSkills Juniors и Future Skills в Концертном зале

**Closing Ceremony**  
Церемония закрытия Чемпионата

27 August  
27 Августа  
19:00-22:00

6

7 27 August  
27 Августа  
22:00-01:00

**Farewell Party**  
Финальная вечеринка

## PROGRAMME OVERVIEW

## ПРОГРАММА ЧЕМПИОНАТА

C-7	C-6	C-5	C-4	C-3	C-2	C-1	C1	C2	C3	C4	C+1	C+2
16.08.19	17.08.19	18.08.19	19.08.19	20.08.19	21.08.19	22.08.19	23.08.19	24.08.19	25.08.19	26.08.19	27.08.19	28.08.19
Friday	Saturday	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday
Arrival TD, TDA, CE, DCE	Arrival E, I		Arrival OD, OO, C, TL			Opening Ceremony	Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Closing Ceremony	Departures
<b>Preparation</b>							<b>Competition</b>					<b>Post Competition</b>

Friday 16.08.19	08:00	09:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00
<b>C-7</b>	Arrival: Technical Delegates (TD), Technical Delegate Assistants (TDA), Chief Experts (CE), and Deputy Chief Experts (DCE)													
	SCM meeting <b>COMPETITIONS MEETING ROOM</b>													
	SCM meeting <b>COMP. MEETING ROOM</b>													

Saturday 17.08.19	08:00	09:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00
<b>C-6</b>	Arrival: Experts (E) and Interpreters (I)													
	Lunch													
	Competitions Committee meeting <b>CONCERT HALL</b>													
	SMT networking <b>CONCERT HALL</b>													
	SMT (CCD, SCM, CE, and DCE) orientation meeting <b>CONCERT HALL</b>													
	Skill competition preparation <b>WORKSHOPS AND CONFERENCE ROOMS</b>													
	CCD Lead management mtg <b>WSI COMP. MTG MEETING RM 8 ROOM</b>													
	Dinner													
	SMT and WM reception <b>SKILL OUT AREA</b>													

- Lunch is served at the Kazan Expo main restaurant (CE, DCE, SCM, TD, TDA, TO, WM).
- Dinner is served at the Kazan Expo main restaurant (TO, WM).
- Обед предоставляется в главном ресторане «Казань Экспо» (CE, DCE, SCM, TD, TDA, TO, WM).
- Ужин предоставляется в главном ресторане «Казань Экспо» (TO, WM).

Sunday 18.08.19	08:00	09:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00
<b>C-5</b>	New Expert orientation meetings <b>CLUSTER A LEVEL 3</b>													
	Lunch													
	Interpreter orientation meeting <b>CONCERT HALL</b>													
	TD, TDA, SCM, CE, DCE, E, I, TO, and O Excursion including Welcome Reception													
	Dinner													

- There is no access to Competition halls or workshops. Experts and Interpreters will not get access to rooms unless they are attending the training sessions.
- Lunch is served at the Kazan Expo main restaurant (CE, DCE, E, I, TD, TDA, TO, SCM, WM).
- Dinner is served at the Kazan Expo main restaurant (SCM, WM).
- Excursion departs from Kazan Expo from 13:00 by skill (first bus departs 13:05, last bus departs 14:30).
- Transfer back to hotels after the Welcome Reception (first bus departs 20:00, last bus departs at 21:00).
- На соревновательные площадки и в залы соревнований доступа нет. Эксперты и переводчики будут иметь доступ в данные помещения, только если они участвуют в подготовительных сессиях.
- Обед предоставляется в главном ресторане «Казань Экспо» (CE, DCE, E, I, TD, TDA, TO, SCM, WM).
- Ужин предоставляется в главном ресторане «Казань Экспо» (SCM, WM).
- Участники отправляются на экскурсию от «Казань Экспо» с 13:00 (первый автобус – в 13:05, последний – в 14:30).
- Трансфер обратно в отели после Приветственного приема (первый автобус – в 20:00, последний – в 21:00).



08:00	09:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00
Wednesday 21.08.19													
<b>C-2</b>													
Competition preparation by Experts as per Skill Management Plan													
	Team Leader meeting and orientation <b>COMPETITIONS MEETING ROOM</b>		Skill management meeting <b>COMP. MEETING ROOM</b>	Lunch					Dinner		Skill Out until 22:30		
Familiarization for Competitors including preparation of workstations, Health, Safety, and Environment instructions, and equipment training.												Team Leader briefing and Opening Ceremony rehearsal <b>KAZAN ARENA</b>	
Strategic meeting <b>CONCERT HALL</b>		GA finances meeting <b>WSI MEETING ROOM 10</b>		General Assembly meeting <b>CONCERT HALL</b>						Board meeting <b>WSI MEETING ROOM 11</b>		WorldSkills Champions Night <b>CONCERT HALL</b>	
Media tour <b>MEDIA CENTRE</b>													

- Media Centre opening hours: 10:00-18:00.
- Lunch is served at the Kazan Expo main restaurant (C, TL, CE, DCE, E, I, TD, TDA, OD, OO, O, TO, SCM, WM).
- Dinner is served at the WorldSkills Village restaurant (C, TL).
- Dinner is served at the Kazan Expo main restaurant (TO, SCM, WM).
- WorldSkills Champions Night open to Competitors from previous Competitions 20:00-23:00. RSVP to alex.musial@worldskills.org.
- Часы работы Медицентра: 10:00-18:00.
- Обед предоставляется в главном ресторане «Казань Экспо» (С, ТЛ, СЕ, DCE, E, I, TD, TDA, OD, OO, O, TO, SCM, WM).
- Ужин предоставляется в ресторане Деревни WorldSkills (С, ТЛ).
- Ужин предоставляется в главном ресторане «Казань Экспо» (ТО, SCM, WM).
- Вечер чемпионов WorldSkills для участников прошлых чемпионатов с 20:00-23:00. Заявки на участие в мероприятии направлять на почту: alex.musial@worldskills.org

08:00	09:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00
Thursday 22.08.19													
<b>C-1</b>													
Competition preparation by Experts as per Skill Management Plan													
			Lunch										
One School One Country <b>PARTICIPATING SCHOOLS</b>			Skill management meeting <b>COMP MEETING ROOM</b>										
				Press Conference <b>MEDIA CENTRE</b>									
Opening Ceremony <b>KAZAN ARENA</b>													

- Media Centre opening hours: 08:00-17:00.
- Media Centre at Kazan Arena opening hours 16:00-02:00 next morning
- Familiarization continues for CNC Milling, CNC Turning, and Floristry.
- One School One Country is for C, TL, OD, TD only.
- Lunch is served at the WorldSkills Village restaurant (C, TL).
- Lunch is served at the Kazan Expo main restaurant (CE, DCE, E, I, TD, TDA, OD, OO, O, TO, SCM, WM)
- Dinner is served at the WorldSkills Village restaurant at 16:00 (C, TL).
- Departure for the Opening Ceremony from the WorldSkills Village for C, TL is from 17:15 in order of the Parade of Nations.
- Часы работы Медицентра: 10:00-18:00.
- Часы работы Медицентра на стадионе «Казань Арена»: 16:00-02:00 (следующего утра).
- Продолжается ознакомление для компетенций «Токарные работы на станках с ЧПУ», «Фрезерные работы на станках с ЧПУ» и «Флористика».
- Программа «Одна школа – одна страна» только для С, ТЛ, OD, TD.
- Обед предоставляется в ресторане Деревни WorldSkills (С, ТЛ).
- Обед предоставляется в главном ресторане «Казань Экспо» (СЕ, DCE, E, I, TD, TDA, OD, OO, O, TO, SCM, WM).
- Ужин предоставляется в ресторане Деревни WorldSkills (С, ТЛ).
- Отправка на Церемонию Открытия от Деревни WorldSkills для С и ТЛ осуществляется с 17:15 в порядке Парада наций.





## COMPETITION SKILL INFORMATION

## ИНФОРМАЦИЯ О КОМПЕТЕНЦИЯХ

No	Skill Компетенция	WordSkills Member Countries and Regions (Competitors) Зарегистрированные страны и регионы WorldSkills	Competitions Committee Delegate Делегат Технического комитета	Skill Competition Manager Менеджер по управлению компетенцией	Chief Expert and Deputy Chief Expert Главный эксперт и Заместитель главного эксперта	Skill Advisor Консультант по компетенции
01	Polymechanics and Automation Полимерная механика и автоматизация	AT BR CH CN DE JP KR RU TH TW	Yelnur Omarov (Jens Bielicke DE)	Roland Spirig	Sherman Mukoyama (BR) Yu-Hsiang Tsai (TW)	Jorge Mauricio
02	Information Network Cabling Информационные кабельные сети	BR BY CN CO EG FR IN JP KR MO NO OM RU SG TW VN	Roy Ramirez Quesada CR (Erik Van der Zwan NL)	Takuo Kikuchi	Edmund Tan (SG) Oleg Khodasevich (BY)	Tapio Kattainen
03	Manufacturing Team Challenge Командная работа на производстве	BR CN FR JP KR RU TW UK	Gema Cavada ES (Jens Bielicke DE)		Anderson Scalassara (BR) Tsutomu Imagawa (JP)	David Summerville
04	Mechatronics Мехатроника	AT BE BR BY CA CH CN CO DE ES HK HU ID IN JM JP KR KZ MA NL NO OM PL PT RO RU SE SG TH TW UK US VN ZA	José Luis Leitao BR (Yesid Rusinque CO)	Michael Linn	Nicolas Godel (CH) Dan Blanck (US)	Sari Karjalainen
05	Mechanical Engineering CAD Инженерный дизайн CAD	AT BR BY CA CH CN CO ES FR HK ID IN IR IT JM JP KR KZ MX MY NL OM PT RU SE SG TH TW UK US VN	Hannu Immonen FI Michael Mashinini ZA	Dario Pinto	Fabio Souza (BR) Junita Mohd Said (MY)	Sari Karjalainen
06	CNC Turning Токарные работы на станках с ЧПУ	AT BR BY CA CH CN CO DE DK FI FR ID IN JP KR KZ MN NL NO OM RU SE SG TH TW UK VN ZA	Karine Raymond-Dupuis CA (Thomas Pardeller IT)	Gernoth Dolinar	Susan LeFort (CA) Ilya Tonkikh (RU)	Jorge Mauricio
07	CNC Milling Фрезерные работы на станках с ЧПУ	AT BR BY CA CH CL CN CO DE ES FR HR ID IN JP KR LI MA MX NL OM PL PT RU SE SG TH TW UK US VN	Karine Raymond-Dupuis CA (Thomas Pardeller IT)		Juerg Marti (CH) Min Liang Liu (TW)	Jorge Mauricio
08	Architectural Stonemasonry Архитектурная обработка камня	AT BR CH CN DE FR HU JP KR RU UK	Ranjan Choudhury IN (Ben Blackledge UK)		Bernhard Hasenöhr (AT) Diego Pereiro (BR)	Sue Collins
09	IT Software Solutions for Business Программные решения для бизнеса	AE BR BY CH CN CO DE FI HK HR ID IN IR JP KR KZ LI MA MO MY OM PH RU SG TW VN ZA	Maggie Hui HK	Mohsen Heshmati	Harri Hautala (FI) Bong Win Ce (ID)	Tapio Kattainen

No	Skill Компетенция	WordSkills Member Countries and Regions (Competitors) Зарегистрированные страны и регионы WorldSkills	Competitions Committee Delegate Делегат Технического комитета	Skill Competition Manager Менеджер по управлению компетенцией	Chief Expert and Deputy Chief Expert Главный эксперт и Заместитель главного эксперта	Skill Advisor Консультант по компетенции
10	Welding Сварочные технологии	AT BE BH BR BY CA CH CN CO EE ES FI HK ID IE IN IR JM JP KR KW KZ MN MY NA NL NO NZ OM PL PT RU SA SE TH TW US VN ZA	Claudia Galvez CL (Yesid Rusinque CO)	Paul Condran	Ray Connolly (US) Chih-Peng Chen (TW)	Sari Karjalainen
11	Print Media Technology Печатные технологии в прессе	AT BE BR CH CN DE EE FI FR HK IN JP KZ RU US	Fawaz Ghaith KW (Maggie Hui HK)	Patrick Klarecki	Douglas Moura (BR) Dominique Gendre (FR)	Sue Collins
12	Wall and Floor Tiling Облицовка плиткой	AT BR BY CH CN CO DE DK EE FR HK ID IN IT KR KZ MY NA NL RU SE TH TW UK VN	Jose Fonseca FR (Maggie Hui HK)	David McCay	Guido van Dingenen (NL) Ezequiel Martins Vieira (BR)	Sue Collins
13	Autobody Repair Кузовной ремонт	AT BR BY CA CH CN DK ES FI FR ID IN JP KR KZ NO RU SE TW US ZA	Ghalip Spahat MY (Ben Blackledge UK)		Jesper Vang Falkenberg (DK) Dhaval Rajput (IN)	Sue Collins
14	Aircraft Maintenance Обслуживание авиационной техники	BR CA CN FR IE IN KR NZ RU SA SE SG TW UK US ZA	Mihail Cazacu RO (Malcolm Whinham NZ)	Rick Johnstone	Martin Yates (UK) Michael Naus (NZ)	Mark Bramer
15	Plumbing and Heating Сантехника и отопление	AT AU BR BY CA CH CN DE ES FI FR HK HU ID IE IN JP KR KZ LI MN NA NL NZ RU SE TW UK US ZA	Widyani Nur ID (Ben Blackledge UK)	Paul Dodds	Markus Niederer (CH) Ryan Marsh (ZA)	Tapio Kattainen
16	Electronics Электроника	AE AT BR BY CH CN DE ES FI ID IN JM JP KR KZ MA MO MY OM RU SG TW UK VN	Osamu Ichikawa JP (Brigitte Collins AU)	Rudy Hofer	Jari Koskinen (FI) Bong-Soo Kim (KR)	Sari Karjalainen
17	Web Technologies Веб-технологии	AE AT BH BR BY CA CH CN CO CR DE ES FI HK HU ID IN IR JP KR KZ MA MO MX OM PH RO RU SE SG TW US VN	Maggie Hui HK	Seng Hin (Thomas) Mak	Marcelo Strehl (BR) Seung Lyul Ryu (KR)	Tapio Kattainen
18	Electrical Installations Электромонтаж	AE AT AU BR BY CA CH CN DE ES FR HK HU ID IE IN IR IT JP KR KW KZ LV MA MN MO MY NA NL NO OM PH OS RU SG TH TW UK VN ZA	Golomreza Raz IR (Thomas Pardeller IT)	Per Svensson	Luke Boustridge (NZ) Harald Haugen (NO)	Jorge Mauricio
19	Industrial Control Промышленная автоматика	AT BR CA CH CL CN DE ES ID JP KR PT RU SE SG TW	Thomas Pardeller IT		Peter Friesen (CA) Andreas Hochecker (DE)	Jorge Mauricio
20	Bricklaying Кирпичная кладка	AT AU BE BR BY CA CH CN DE DK EE FR HU ID IE IN IT KR KZ MN MY NA NL RU SE TH TW UK US VN ZA	Maggie Hui HK		Troy Everett (AU) Mike Burdett (UK)	Steve Brooks

No	Skill Компетенция	WorldSkills Member Countries and Regions (Competitors) Зарегистрированные страны и регионы WorldSkills	Competitions Committee Delegate Делегат Технического комитета	Skill Competition Manager Менеджер по управлению компетенцией	Chief Expert and Deputy Chief Expert Главный эксперт и Заместитель главного эксперта	Skill Advisor Консультант по компетенции
21	Plastering and Drywall Systems Сухое строительство и штукатурные работы	AT BR BY CH CN DE FR HU IN JP KR KZ NL RU TW UK	Yesid Rusinque CO		Leo Stillhard (LI) Rudolf Mösching (CH)	Sari Karjalainen
22	Painting and Decorating Малярные и декоративные работы	AE AT BR CH CN DE DK EE FI FR HU IN IT KZ LI MY NL OM PS RU SE TW UK	Patrik Svensson SE	Peter Walters	Michael Tobisch (AT) Bjorn Nilsson (SE)	Steve Brooks
23	Mobile Robotics Мобильная робототехника	AE AT BR BY CA CN CO FI HK ID IN JM JP KR KZ MA MO MX OM PT RU SG TH TW ZA	Fang Yuan CN (Malcolm Whinham NZ)	Bob Tone	Vasco Vaz (PT) Paulo Villiger (BR)	Mark Bramer
24	Cabinetmaking Производство мебели	AT AU BE BR BY CA CH CN DE DK ES FI FR HU ID IE IN IR IT JP KR LV MY NL OM RU TH TW UK US	Dora Weiszenburger HU (Hannu Immonen FI)	Kasper Bogelund	Christian Notley (UK) Mick McGowan (CA)	Michel van Erkelens
25	Joinery Столярное дело	AT AU BE BR BY CH CN DE DK ES FR HK HU ID IE IN JP KR MN MY NA RU TW UK	Dora Weiszenburger HU (Hannu Immonen FI)	Dion Iori	Andrew Pengelly (UK) Henrik JørgDionensen (DK)	Michel van Erkelens
26	Carpentry Плотницкое дело	AT AU BR BY CH CN DE DK FR IT JP KR NL RU UK	Ming Shan Chen TW (Hannu Immonen FI)	Pat Phillips	Adrian Wenger (CH) Allen Hill (AU)	Michel van Erkelens
27	Jewellery Ювелирное дело	AM AU BR CH CN FR HK IN IR JP KR MY NO RU SE TW	Rico Cioccarelli CH	Darren May	Ragnvald Nore (NO) Maria Terentyeva (RU)	David Summerville
28	Floristry Флористика	AT BR CH CN DE EE ES FI FR HU IN IT JP KR MO MY NL PL RU TH TW UK	Vai Keong Kong (Jens Bielicke DE)	Hanne Heikkila	Attila Boros (HU) Johann Obendrauf (AT)	David Summerville
29	Hairdressing Парикмахерское искусство	AT BB BE BR BY CA CN CO ES FI FR HK HU ID IN IT JP KR KZ MN MO NA NL NO OM PH PS RU SE SG TH TW UK US ZA	Malcolm Whinham NZ	Katri Pokkinen	Donna De Maria (AU) Samantha Kochhar (IN)	Mark Bramer
30	Beauty Therapy Эстетическая косметология	BR CA CH CN ES FR HR HU ID IE IN IT JP KR MO NL PT RU SE SG TH TW UK ZA	Theis Fatum Carlsen DK (Rico Cioccarelli CH)	Sue Simpson	Menna Kleine (ZA) Cynthia She-Yee Ling (HK)	David Summerville
31	Fashion Technology Технологии моды	AM AT AU BB BD BE BR BY CA CH CN CO ES FI FR HK HR ID IN JP KR KZ MA MO MY OM PL PT RU SG TH TW	Patrik Svensson SE	Victoria Chan	Donna Drain (AU) Jozée Dulude (CA)	Steve Brooks
32	Pâtisserie and Confectionery Кондитерское дело	AT BD BE BR BY CA CH CN DE DK FR HK ID IN JP KR KZ MA MO MY NL RU TW	Brigitte Collins AU	Yolande Stanley	Herve Boutin (AU) Cees Bakker (NL)	Michel van Erkelens

No	Skill Компетенция	WordSkills Member Countries and Regions (Competitors) Зарегистрированные страны и регионы WorldSkills	Competitions Committee Delegate Делегат Технического комитета	Skill Competition Manager Менеджер по управлению компетенцией	Chief Expert and Deputy Chief Expert Главный эксперт и Заместитель главного эксперта	Skill Advisor Консультант по компетенции
33	Automobile Technology Ремонт и обслуживание легковых автомобилей	AE AT AU BE BR BY CA CH CN CO DE EG ES FR HR HU ID IN IR JP KR KZ MA NA NO NZ OM PH PT RU SG TH TW UK US ZA	Hannu Immonen FI, Michael Mashinini ZA	Grant Petch	Martin Restoule (CA) Michael Elder (US)	Sue Collins
34	Cooking Поварское дело	AM AT AU BB BE BR BY CA CH CL CN CO DE DK EE ES FI FR HK HR HU IE IN JM JP KR KZ LV MA MN MO MY NA NL NO NZ PL PT RU SE SG TH TW UK US ZA	Nguyen Troung VN (Brigitte Collins AU)	Svein Magnus Gjonvik	Shaun Smith (ZA) Andreas Josef Walter Muller (HK)	Michel van Erkelens
35	Restaurant Service Ресторанный сервис	AT BB BR BY CH CN CO DK EE ES FI FR HK HU ID IE IN JP KR KZ LV MO NL NO PH RU SE SG TH TW UK US ZA	Brigitte Collins AU		Martin Erlacher (CH) Carsten Lundsgaard Larsen (DK)	Michel van Erkelens
36	Car Painting Окраска автомобиля	AU BB BR CA CH CN DE DK ES FI FR HK ID IN JP KR MY NO NZ RU SE TH TW UK US VN ZA	Khaled Aldabbah SA (Patrik Svensson SE)	Rodney Bolton	Jens Søndergaard Hansen (DK) Brad Franklin (AU)	Steve Brooks
37	Landscape Gardening Ландшафтный дизайн	AT BE BR CA CH CL CN CO DE EE ES FI FR HU ID IT JP KR NL NO RU SE TW UK	Thomas Pardeller IT	Bas van Swigchem	Simon Hugi (CH) Raili Laas (EE)	Jorge Mauricio
38	Refrigeration and Air Conditioning Холодильная техника и системы кондиционирования	AE AT AU BR CA CN CO DE ES FR HK IN JP KR KW KZ MA MY NA OM PH PT RU TH TW UK VN ZA	Ekaterina Zabrudskaya BY (Erik Van der Zwan NL)	Noel Munkman	Mohd Zaki Mohamed (MY) Andrey Pivinsky (RU)	Steve Brooks
39	IT Network Systems Administration Сетевое и системное администрирование	AT BR BY CA CH CN CO CR DE EE EG ES FR HR HU ID IR JP KR KZ LI MO OM PT RU SE SG TW ZA	Roy Ramirez Quesada CR (Erik Van der Zwan NL)	Anders Lantz	Kravitz (Jit How) Hwang (SG) Kevin Large (UK)	Tapio Kattainen
40	Graphic Design Technology Графический дизайн	AE AT AU BB BR BY CA CH CN CO DE EE FI FR HK HU ID IN IR IT JM JP KR KZ LV NL OM PH RO RU SG TH TW US ZA	Izabela Laskowska PL (Malcolm Whinham NZ)	Sarah Jones	Markus Ruben Wiese (DE) Amy Soon (SG)	Mark Bramer
41	Health and Social Care Медицинский и социальный уход	AE BH BR CH CN CO DE ES HR HU IN IT KW LI NO RU SE SG TW	Sens Sholongoo NA (Rico Cioccarelli CH)		Sabina Decurtins (CH) Christoph Vigl (IT)	Mark Bramer
42	Construction Metal Work Производство металлоконструкций	AT BR CH CN FI FR IE JP KR RU TW UK VN	Ray English IE (Yesid Rusinque CO)		Tim O'Halloran (IE) Dezhi Ma (CN)	Sari Karjalainen
43	Plastic Die Engineering Изготовление изделий из полимерных материалов	BR CN ID IN JP KR MX RU TH TW VN	Tanel Opppi EE) (Thomas Pardeller IT)	Mallinathan Puthukkudi	Dinor Martins Junior (BR) Yung Chang Hsu (TW)	Jorge Mauricio

No	Skill Компетенция	WordSkills Member Countries and Regions (Competitors) Зарегистрированные страны и регионы WorldSkills	Competitions Committee Delegate Делегат Технического комитета	Skill Competition Manager Менеджер по управлению компетенцией	Chief Expert and Deputy Chief Expert Главный эксперт и Заместитель главного эксперта	Skill Advisor Консультант по компетенции
44	Visual Merchandising Визуальный мерчендайзинг	BR BY CN HK HU IE IN KZ LV MO NL RU SE SG UK	Yesid Rusinque CO		Erika Scharff (NL) Leo, Tat Keung Chan (HK)	Sari Karjalainen
45	Prototype Modelling Изготовление прототипов	BR CH CN HR ID IN JP KR RU TH TW VN	Jens Bielicke DE		Bhaskar Singh (IN) Sergey Kukolev (RU)	David Summerville
46	Concrete Construction Work Бетонные строительные работы	AT BR CN DE FR IN KZ RU SE	Vidar Strande NO (Patrik Svensson SE)	Ilya Ershov	Thomas Prigl (AT) Miquet Frederic (FR)	Steve Brooks
47	Bakery Хлебопечение	AT BR BY CH CN DK ES FI FR IN KR KZ MO MY NL NZ RU TW US	Brigitte Collins AU	Ashley Schmidt	Julie Ivan (US) Natalia Falina (RU)	Michel van Erkelens
48	Industrial Mechanic Millwright Промышленная механика и монтаж	AU BR CA CN FI IE JP KR NO NZ RU TW	Amor Amraji MA (Jens Bielicke DE)	Craig Brazil	Peter Buttenshaw (AU) Bryce Arnold (NZ)	David Summerville
49	Heavy Vehicle Technology Обслуживание тяжелой техники	AT BR CA CH CN DK FR HU KR KZ LV MA NL RU US	Alina Doskanova RU (Ben Blackledge UK)	Bobby Haraba	Werner Seltenhammer (AT) Janis Vitols LV	Sue Collins
50	3D Digital Game Art 3D Моделирование для компьютерных игр	BR CA CN ES FI HK IN KR RU SG TW UK	Nadine Leachman JM (Malcolm Whinham NZ)	JungYeon Kim	Mike Spence (UK) Mikko Sallinen (FI)	Mark Bramer
51	Freight Forwarding Экспедирование грузов	AT BR CN DE IE RU SG	Ben Blackledge UK	Elena Malyugina	Gabriela Lugmayr (AT)	Sue Collins
52	Chemical Laboratory Technology Лабораторный и химический анализ	AT BR CN CO FI KZ RU SG UK	Byung Ha Kang KR (Patrik Svensson SE)		Gerald Hoglinger (AT) Andrey Yakovenko (RU)	Steve Brooks
53	Cloud Computing Облачные вычисления	AU BE BR CA CN IE IN JP KR MY NZ OM RU SG TW UK	Ekaterina Zabrudskaya BY (Erik Van der Zwan NL)		Fernando Perez Tellez (IE) Jeffrey Nugent AU	Tapio Kattainen
54	Cyber Security Кибер-безопасность	BR CN IN JP MX OM PH RU SG UK US	Vesna Andelić HR (Erik Van der Zwan NL)	Kelvin Ng	Cesar Ibarra (US) Kamadchisunundaram Sureshkumar (UK)	Tapio Kattainen
55	Water Technology Водные технологии	BR BY CN DE IN IR KR RU SG VN ZA	Valts Jirgenons LV (Rico Cioccarelli CH)	Rodrigo Zawadzki	Hilmar Tetsch (DE) Qishan Liu (SG)	David Summerville
56	Hotel Reception Администрирование отеля	AT BE BR CH CN EE FI HR IN IT KZ NL NO RU SE SG	Reto Blumenthal LI (Rico Cioccarelli CH)		Benjamin Hallerud (NO) Maria Ilinykh (RU)	Mark Bramer

WORDSKILLS MEMBER  
COUNTRIES AND REGIONS

ISO code	Country Страна
AE	United Arab Emirates/ Объединенные Арабские Эмираты
AM	Armenia/Армения
AR	Argentina/Аргентина
AT	Austria/Австрия
AU	Australia/Австралия
BB	Barbados/Барбадос
BD	Bangladesh/Бангладеш
BE	Belgium/Бельгия
BH	Kingdom of Bahrain/ Королевство Бахрейн
BN	Brunei Darussalam/ Бруней Даруссалам
BR	Brazil/Бразилия
BY	Belarus/Беларусь
CA	Canada/Канада
CH	Switzerland/Швейцария
CL	Chile/Чили
CN	China/Китай
CO	Colombia/Колумбия
CR	Costa Rica/ Коста Рика
DE	Germany/ Германия
DK	Denmark/Дания

СТРАНЫ И РЕГИОНЫ  
WORDSKILLS

ISO code	Country Страна
DO	Dominican Republic/ Доминиканская Республика
EC	Ecuador/Эквадор
EE	Estonia/Эстония
EG	Egypt/Египет
ES	Spain/Испания
FI	Finland/Финляндия
FR	France/Франция
GE	Georgia/Грузия
GH	Ghana/Гана
HK	Hong Kong, China/ Гонконг, Китай
HR	Croatia/Хорватия
HU	Hungary/Венгрия
ID	Indonesia/Индонезия
IE	Ireland/Ирландия
IL	Israel/Израиль
IN	India/Индия
IR	Iran/Иран
IS	Iceland/Исландия
IT	South Tyrol, Italy/ Южный Тироль, Италия
JM	Jamaica/Ямайка
JP	Japan/Япония

ISO code	Country Страна
KR	Korea/Корея
KW	Kuwait/Кувейт
KZ	Kazakhstan/Казахстан
LI	Principality of Liechtenstein/ Княжество Лихтенштейн
LK	Sri Lanka/Шри-Ланка
LU	Luxembourg/ Люксембург
LV	Latvia/Латвия
MA	Morocco/Марокко
MN	Mongolia/Монголия
MO	Macao, China/Макао, Китай
MX	Mexico/Мексика
MY	Malaysia/Малайзия
NA	Namibia/Намибия
NL	Netherlands/ Нидерланды
NO	Norway/Норвегия
NZ	New Zealand/Новая Зеландия
OM	Oman/Оман
PH	Philippines/Филиппины
PK	Pakistan/Пакистан
PL	Poland/Польша
PS	Palestine/Палестина
PT	Portugal/Португалия

ISO code	Country Страна
PY	Paraguay/Парагвай
RO	Romania/Румыния
RU	Russia/Россия
SA	Saudi Arabia/Саудовская Аравия
SE	Sweden/Швеция
SG	Singapore/Сингапур
TH	Thailand/Таиланд
TN	Tunisia/Тунис
TR	Turkey/Турция
TT	Trinidad and Tobago/ Тринидад и Тобаго
TW	Chinese Taipei/ Китайский Тайбэй
UA	Ukraine/Украина
UG	Uganda/Уганда
UK	United Kingdom/ Великобритания
US	United States of America/ Соединенные Штаты Америки
VE	Venezuela/Венесуэла
VN	Vietnam/Вьетнам
ZA	South Africa/Южная Африка
ZM	Zambia/Замбия

The largest and most ambitious WorldSkills Conference ever held will take place in Kazan, Russia this August. WorldSkills Conference 2019 Skills for Change: Building Blocks for Impact will be held from 23 to 24 August 2019.

The global skills community will gather in Kazan, Russia to explore in-depth questions about the future of skills.

How can we train an agile generation of skilled young people for the future?

How will they stay relevant in the face of economic, social and technological transformations?

WorldSkills believes that skills make a difference. From big data to new education eco-systems – megatrends are shaping the future of skills and the future of our industries, our work, and our societies.

At WorldSkills Conference 2019, industry leaders, policy-makers, education and training providers, researchers, and changemakers will turn Kazan into an international incubator for innovative solutions for change. The programme will be presented over three unique and connected tracks connecting the global megatrends to the UN Sustainable Development Goals and the 2017 Youth Declaration on the Future of TVET. The programme will feature three tracks to help you organize your time, and maximize your experience:

Самая крупная и многообещающая Конференция WorldSkills из когда-либо проводимых состоится в Казани с 23 по 24 августа 2019 года. Тема конференции «Навыки, меняющие мир». Квалифицированные специалисты со всего мира соберутся для всестороннего анализа вопросов, связанных с перспективами развития различных профессий.

Как обучить динамичное поколение молодых специалистов для будущей жизни? Как помочь им оставаться востребованными перед лицом экономических, социальных и технологических изменений?

WorldSkills верит, что профессионализм имеет огромное значение. От больших объемов данных до современных образовательных экосистем – глобальные тренды формируют будущее различных специальностей, а также будущее нашей промышленности, нашей деятельности и нашего общества.

На Конференции WorldSkills 2019 лидеры отраслей, представители правительственных структур и образовательных учреждений, деятели науки и общественные активисты превратят Казань в международный инкубатор инновационных решений, способных изменить мир к лучшему. Программа будет представлена тремя уникальными и связанными друг с другом направлениями, объединяющими глобальные тенденции с Задачами ООН в рамках программы устойчивого развития, а также Молодежной декларацией 2017 года о будущем среднего профессионального образования. С целью оптимизации времени и получения максимального опыта программа будет включать в себя три направления:

## THRIVING SOCIETIES

Globalization, changing demographics, and migration are transforming today's societies. In new conditions of the global labour market, skills provide equal access to opportunities and make it possible to utilize in full measure the potential of human capital for the development of economies and society.

## EVOLVING ECONOMIES

We live in a time of uncertainty, caused by the rapid progress in the sphere of technologies, changeable geopolitical environment, and continuous social transformation. This changing world forces us to adapt and study constantly.

## SELF-SUSTAINING ECOSYSTEMS

One of the key challenges for sustainable development of economies and society lies in the solution of environmental problems. The issues associated with the promotion of green skills are becoming more and more urgent.

The programme of the Conference is available on the website  
<https://WorldSkillsconference.com/2019/>

## MINISTERS SUMMIT

The Ministers Summit is the biennial opportunity for policy-makers to discuss global skills development and transformation on a scale that can only be achieved by working positively together in parallel with the WorldSkills Competition and Conference.

The skills and human development agenda is a worldwide priority. During WorldSkills Kazan 2019 Ministers Summit, around 40 Ministers and Ministry representatives will gather together from all continents, alongside representatives of leading international organizations focused on the humanitarian and economic agenda.

## ОБЩЕСТВО

Глобализация, изменяющаяся демография и миграция трансформируют современное общество. В новых условиях глобального рынка труда навыки обеспечивают равные возможности, позволяют в полной мере использовать потенциал человеческого капитала для развития экономики и общества.

## ЭКОНОМИКА

Мы живем в эпоху неопределенности, движущей силой которой являются стремительный прогресс в области технологий, переменчивая геополитическая обстановка и непрекращающаяся социальная трансформация. Этот меняющийся мир вынуждает нас всех адаптироваться и постоянно обучаться.

## УСТОЙЧИВАЯ ЭКОСИСТЕМА

Одним из ключевых вызовов устойчивого развития экономики и общества является решение экологических проблем. Вопросы, связанные с освоением навыков, направленных на сохранение окружающей среды, становятся все более актуальными.

Полная программа Конференции доступна по ссылке <https://WorldSkillsconference.com/2019/ru/#conference>

## САММИТ МИНИСТРОВ

Саммит Министров проходит раз в два года и дает возможность политикам на глобальном уровне обсудить вопросы, связанные с формированием и трансформацией навыков. Встреча такого масштаба станет возможной благодаря одновременному проведению Саммита Министров, мирового чемпионата WorldSkills и Конференции WorldSkills.

Развитие личностного потенциала и профессиональных навыков человека во всем мире является приоритетом. Саммит Министров WorldSkills Kazan 2019 объединит около 40 министров и представителей министерств со всех континентов, а также представителей крупных международных организаций гуманитарной и экономической направленности.

This year the Ministers Summit is aimed at strengthening international cooperation in skills and human development by means of collaborative decision-making and implementation of joint projects. Special attention will be paid to practical solutions – national and regional successful practices to address the skills gap in the future economy, and VET national systems comparison based on WorldSkills methodology.

## ONE SCHOOL ONE COUNTRY

One School One Country is an educational programme aimed to enhance prestige of vocational professions, improve occupational guidance, and promote cultural exchange. It has been part of the competition experience since 2007. Nearly 3,000 students from 58 schools in Kazan and Laishevsky District of the Republic of Tatarstan will take part in the Programme. On 22 August 2019, the teams of the WorldSkills Member countries and regions will visit the assigned schools, tell the students about their culture, get acquainted with the cultural specificities of the host country, and carry out interactive workshops for the students. From 23 to 26 August 2019 the school students taking part in the One School One Country will have the opportunity to visit the WorldSkills Competition in Kazan as visitors.

В этом году Саммит Министров ставит своей целью усиление международного сотрудничества в сфере личного и профессионального развития путем совместного принятия решений и реализации совместных проектов. Особое внимание будет уделено практическим решениям – успешному национальному и региональному опыту – для преодоления недостатка профессиональной подготовки в экономике будущего, а также сравнению национальных систем профессионального образования на основе стандартов WorldSkills.

## ОДНА ШКОЛА – ОДНА СТРАНА

«Одна школа – одна страна» – образовательная программа по повышению престижа рабочих профессий, совершенствованию профориентации и культурного обмена. Программа реализуется с 2007 года.

В программе «Одна школа – одна страна» принимают участие около 3000 учащихся из 58 школ города Казани и Лаишевского района Республики Татарстан. 22 августа 2019 года национальные сборные стран и регионов-участников WorldSkills посетят закрепленные за ними школы, расскажут о культуре своих стран, познакомятся с культурными особенностями страны-организатора мирового чемпионата WorldSkills, а также проведут для учащихся образовательных учреждений интерактивные практикумы по одной из компетенций.

23-26 августа 2019 года учащиеся школ программы «Одна школа – одна страна» посетят соревнования мирового чемпионата WorldSkills Kazan 2019.

# Делаем будущее проще. Одним нажатием кнопки.

Простое и быстрое использование нашей продукции. Простой и эффективный контроль основных процессов и дополнительных возможностей. Все интегрировано в единую интеллектуальную систему. Мы называем это «**Simply Smart**»\*.

➔ [heidelberg.ru](http://heidelberg.ru)

\* «Просто. Умно»

 HEIDELBERG

ООО «Гейдельберг-СНГ»  
125493 Москва, ул. Смольная, д. 14  
Тел. +7 495 995 04 90, Факс +7 495 995 04 91  
HD-CIS@heidelberg.com www.heidelberg.ru

## WORLDSKILLS JUNIORS MOVEMENT

WorldSkills Juniors movement is a Russian initiative that aims to give schoolchildren an opportunity to make conscious career choices in a rapidly changing world.

WorldSkills Juniors Competition is designed for competitors under 16 years old, either schoolchildren or freshman college students.

In the framework of WorldSkills Kazan 2019, the WorldSkills Juniors Competition will be held in 13 skills such as electrical installations, hairdressing, web technologies and others.

The 81 competitors from 14 countries will compete at the international level during three days from 23 to 25 August, 2019.

All competitors will have an opportunity to attend workshops and learn something new from highly proficient experts on 26 August.

## ДВИЖЕНИЕ WORLDSKILLS JUNIORS

Движение WorldSkills Juniors - российская инициатива, помогающая школьникам осознанно выбрать профессию в быстро меняющемся мире, определиться с образовательной траекторией и в будущем найти свое место на рынке труда. В чемпионате WorldSkills Juniors примут участие учащиеся 16 лет и моложе из школ и колледжей.

В рамках чемпионата WorldSkills Kazan 2019 соревнования WorldSkills Juniors пройдут по 13 компетенциям, таким как электромонтаж, парикмахерское дело, веб-технологии, мобильная робототехника и другим.

В международном чемпионате юниоров будет соревноваться 81 конкурсант из 14 стран в течение трех дней: с 23 по 25 августа 2019 года. 26 августа – день мастер-классов от экспертов, где у участников чемпионата будет возможность научиться чему-то новому у высококлассных специалистов со всего мира.

## THE FUTURE SKILLS AND WORLDSKILLS JUNIORS AWARD CEREMONY

Award Ceremony will have gold, silver, and bronze medals presented for Future Skills and WorldSkills Juniors participants

**DATE:** Monday, 26 August 2019

**LOCATION:** Kazan Expo, Cluster A, Concert hall

**TIMES:**

17:00 – start of the FS and WSJ Award Ceremony

19:00 – end of the FS and WSJ Award Ceremony

**TICKETS:** tickets are booked via e-mail: [tickets@WorldSkillsKazan2019.com](mailto:tickets@WorldSkillsKazan2019.com)

## ЦЕРЕМОНИЯ НАГРАЖДЕНИЯ FUTURE SKILLS И WORLDSKILLS JUNIORS

На церемонии награждения будут вручены золотые, серебряные и бронзовые медали участникам Future Skills и WorldSkills Juniors.

**ДАТА:** 26 августа 2019 г., понедельник

**МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ:** Казань Экспо, Кластер А, Концертный зал

**ВРЕМЯ:**

17:00 – начало церемонии награждения FS и WSJ

19:00 – окончание церемонии награждения FS и WSJ

**БИЛЕТЫ:** бронирование билетов осуществляется через электронную почту: [tickets@WorldSkillsKazan2019.com](mailto:tickets@WorldSkillsKazan2019.com)

## FUTURE SKILLS

Future Skills is a project that is aimed at advanced training of specialists through skills research, verification at WorldSkills Competition and educational programmes that fit the pace of technological development.

In Cluster F visitors can see the results of international research in Future Skills – competition in 25 high-tech skills such as robotic welding, digital fashion design, agricultural biotechnologies, mobile applications development and more.

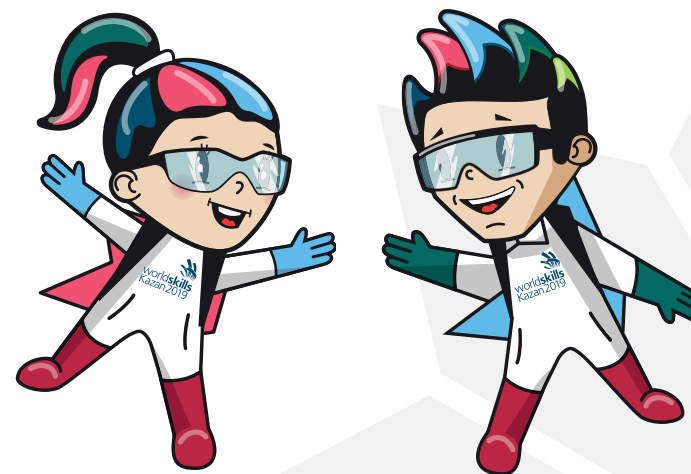
Visitors can immerse into the digital experience through interactive activities and performances that will allow them to try skills and learn more about the history of skills and technology development.

## FUTURE SKILLS

Future Skills – проект, направленный на опережающую подготовку кадров для высокотехнологичного производства и трансформирующейся экономики, включающий проведение исследований, апробацию компетенций в рамках соревнований WorldSkills и разработку новых образовательных программ.

В кластере F посетители могут познакомиться с результатами проекта Future Skills – посетить соревнования по 25 высокотехнологичным профессиям, таким как роботизированная сварка, цифровой модельер, сельскохозяйственные биотехнологии, разработка мобильных приложений и многим другим.

Зона Future Skills предполагает интерактивную застройку, которая даст возможность посетителям ознакомиться с историей развития каждой из компетенций, а также попробовать себя в профессиях будущего, например, научиться управлять дроном, составить индивидуальную траекторию профессионального развития или отдохнуть в электронной библиотеке.



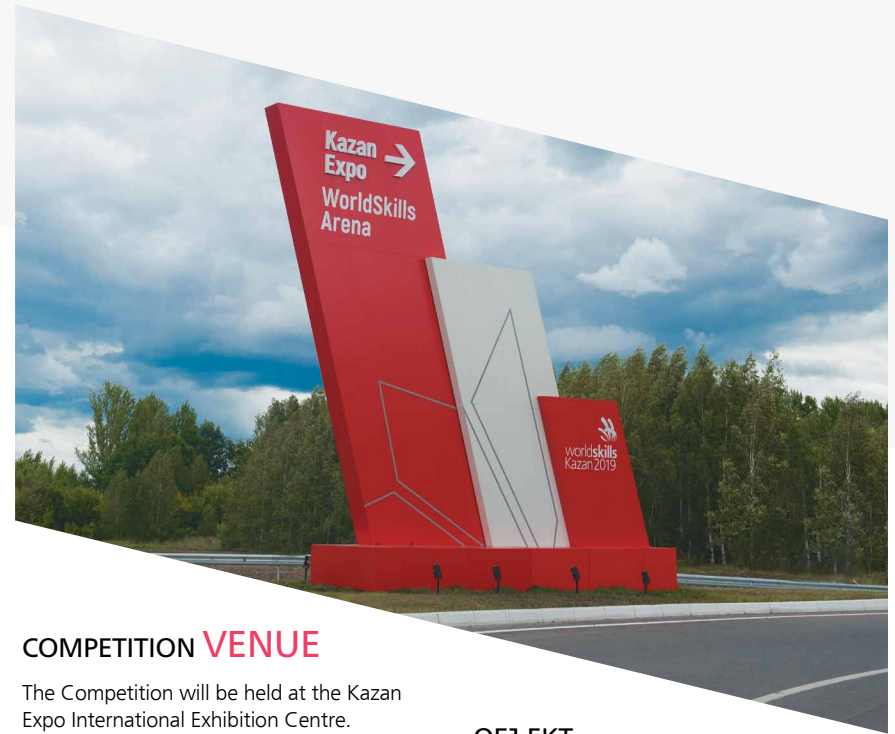


## TRY-A-SKILL

As part of the 45th WorldSkills Competition in Kazan, a number of activities will be offered to visitors within special Try-a-Skill zones. The Try-a-Skill zones will include interactive areas, where visitors to the Competition can take part in organized activities themselves. Visitors will be able to try activities such as attending masterclasses, doing elements of Test Projects, or watching exhibition performances.

### TRY-A-SKILL «ИСПЫТАЙ СЕБЯ»

В рамках проведения 45-го мирового чемпионата по профессиональному мастерству по стандартам «Ворлдскиллс» 2019 года в г.Казани запланирована организация площадок активностей для посетителей Try-a-Skill. Площадки Try-a-Skill – это интерактивные площадки, где любому посетителю Чемпионата предоставляется возможность не только понаблюдать за действиями профессионалов в различных компетенциях, но также и самому принять участие в организованных активностях. Активности на площадках могут проходить в форме мастер-классов, также участники могут выполнять элементы конкурсных заданий, это также могут быть показательные выступления.







## COMPETITION VENUE

The Competition will be held at the Kazan Expo International Exhibition Centre.

The venue was specially constructed for holding the event. An area of 58 hectares, located near the Kazan International Airport, was set aside for the construction of the facility.

The Kazan Expo International Exhibition Centre will include a competition area, exhibition halls, a gallery, a congress hall, multipurpose halls, a VIP-zone, recreation areas, and a restaurant.

### ADDRESS:

-  1, Vystavochная St., Bolshie Kabany Village, Laishevsky Region, Republic of Tatarstan, Russia
-  Phone: +7 (843) 5672299
-  E-mail: [expooffice@kazanexpo.ru](mailto:expooffice@kazanexpo.ru)
-  Site: [kazanexpo.ru](http://kazanexpo.ru)





## ОБЪЕКТ СОРЕВНОВАНИЙ

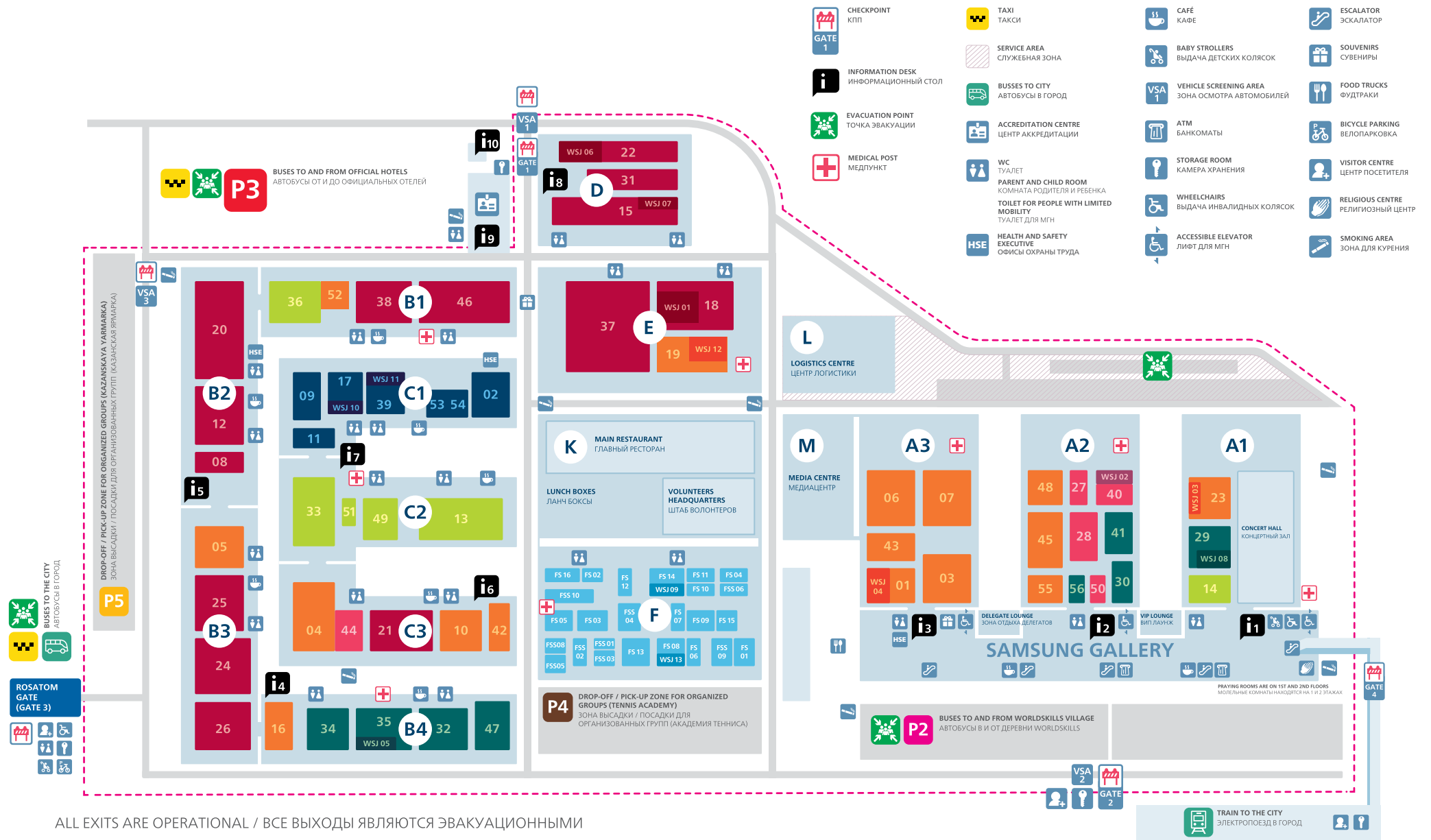
Соревнования пройдут на территории Международного выставочного центра «Казань Экспо».

Объект построен специально для проведения мирового чемпионата. Под его строительство отведен участок площадью в 58Га, расположенный рядом с международным аэропортом «Казань».

МВЦ «Казань Экспо» – это соревновательная зона, выставочные павильоны, галерея, конгресс-холл, многофункциональные залы, VIP-зона, зоны отдыха, ресторан.

### АДРЕС:

-  Россия, Республика Татарстан, Лайшевский район, село Большие Кабаны, Выставочная улица, 1
-  Телефон: +7 (843) 5672299
-  E-mail: [expooffice@kazanexpo.ru](mailto:expooffice@kazanexpo.ru)
-  Сайт: [kazanexpo.ru](http://kazanexpo.ru)



ALL EXITS ARE OPERATIONAL / ВСЕ ВЫХОДЫ ЯВЛЯЮТСЯ ЭВАКУАЦИОННЫМИ

## CONSTRUCTION AND BUILDING TECHNOLOGY СТРОИТЕЛЬСТВО И СТРОИТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

- B208** ARCHITECTURAL STONEMASONRY  
АРХИТЕКТУРНАЯ ОБРАБОТКА КАМНЯ
- B212** WALL AND FLOOR TILING  
ОБЛИЦОВКА ПЛИТКОЙ
- D15** PLUMBING AND HEATING / WSJ  
САНТЕХНИКА И ОТОПЛЕНИЕ
- E18** ELECTRICAL INSTALLATIONS / WSJ  
ЭЛЕКТРОМОНТАЖ
- B220** BRICKLAYING  
КИРПИЧНАЯ КЛАДКА
- C321** PLASTERING AND DRYWALL SYSTEMS  
СУХОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО И ШТУКАТУРНЫЕ РАБОТЫ
- D22** PAINTING AND DECORATING / WSJ  
МАЛЯРНЫЕ И ДЕКОРАТИВНЫЕ РАБОТЫ
- B324** CABINETMAKING  
ПРОИЗВОДСТВО МЕБЕЛИ
- B325** JOINERY  
СТОЛЯРНОЕ ДЕЛО
- B326** CARPENTRY  
ПЛОТНИЦКОЕ ДЕЛО
- E37** LANDSCAPE GARDENING  
ЛАНДШАФТНЫЙ ДИЗАЙН
- B138** REFRIGERATION AND AIR CONDITIONING  
ХОЛОДИЛЬНАЯ ТЕХНИКА И СИСТЕМЫ КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ
- B146** CONCRETE CONSTRUCTION WORK  
БЕТОННЫЕ СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ

## SOCIAL AND PERSONAL SERVICES СФЕРА УСЛУГ

- A129** HAIRDRESSING / WSJ  
ПАРИКМАХЕРСКОЕ ИСКУССТВО
- A230** BEAUTY THERAPY  
ЭСТЕТИЧЕСКАЯ КОСМЕТОЛОГИЯ
- B432** PÂTISSERIE AND CONFECTIONERY  
КОНДИТЕРСКОЕ ДЕЛО
- B434** COOKING  
ПОВАРСКОЕ ДЕЛО
- B435** RESTAURANT SERVICE / WSJ  
РЕСТОРАННЫЙ СЕРВИС
- A241** HEALTH AND SOCIAL CARE  
МЕДИЦИНСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ УХОД
- B447** BAKERY  
ХЛЕБОПЕЧЕНИЕ
- A256** HOTEL RECEPTION  
АДМИНИСТРИРОВАНИЕ ОТЕЛЯ

## TRANSPORTATION AND LOGISTICS ТРАНСПОРТ И ЛОГИСТИКА

- C213** AUTOBODY REPAIR  
КУЗОВНОЙ РЕМОНТ
- A114** AIRCRAFT MAINTENANCE  
ОБСЛУЖИВАНИЕ АВИАЦИОННОЙ ТЕХНИКИ
- C233** AUTOMOBILE TECHNOLOGY  
РЕМОНТ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЛЕГКОВЫХ АВТОМОБИЛЕЙ
- B136** CAR PAINTING  
ОКРАСКА АВТОМОБИЛЯ
- C249** HEAVY VEHICLE TECHNOLOGY  
ОБСЛУЖИВАНИЕ ТЯЖЕЛОЙ ТЕХНИКИ
- C251** FREIGHT FORWARDING  
ЭКСПЕДИРОВАНИЕ ГРУЗОВ

## MANUFACTURING AND ENGINEERING TECHNOLOGY ПРОИЗВОДСТВО И ИНЖЕНЕРНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

- A301** POLYMECHANICS AND AUTOMATION / WSJ  
ПОЛИМЕХАНИКА И АВТОМАТИЗАЦИЯ
- A303** MANUFACTURING TEAM CHALLENGE  
КОМАНДНАЯ РАБОТА НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- C304** MECHATRONICS  
МЕХАТРОНИКА
- B305** MECHANICAL ENGINEERING CAD  
ИНЖЕНЕРНЫЙ ДИЗАЙН CAD
- A306** CNC TURNING  
ТОКАРНЫЕ РАБОТЫ НА СТАНКАХ С ЧПУ
- A307** CNC MILLING  
ФРЕЗЕРНЫЕ РАБОТЫ НА СТАНКАХ С ЧПУ
- C310** WELDING  
СВАРОЧНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ
- B416** ELECTRONICS  
ЭЛЕКТРОНИКА
- E19** INDUSTRIAL CONTROL / WSJ  
ПРОМЫШЛЕННАЯ АВТОМАТИКА
- A123** MOBILE ROBOTICS / WSJ  
МОБИЛЬНАЯ РОБОТОТЕХНИКА
- C342** CONSTRUCTION METAL WORK  
ПРОИЗВОДСТВО МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИЙ
- A343** PLASTIC DIE ENGINEERING  
ИЗГОТОВЛЕНИЕ ИЗДЕЛИЙ ИЗ ПОЛИМЕРНЫХ МАТЕРИАЛОВ
- A245** PROTOTYPE MODELLING  
ИЗГОТОВЛЕНИЕ ПРОТОТИПОВ
- A248** INDUSTRIAL MECHANIC MILLWRIGHT  
ПРОМЫШЛЕННАЯ МЕХАНИКА И МОНТАЖ
- B152** CHEMICAL LABORATORY TECHNOLOGY  
ЛАБОРАТОРНЫЙ И ХИМИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ
- A255** WATER TECHNOLOGY  
ВОДНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

## INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGY ИНФОРМАЦИОННЫЕ И КОММУНИКАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

- C102** INFORMATION NETWORK CABLING  
ИНФОРМАЦИОННЫЕ КАБЕЛЬНЫЕ СЕТИ
- C109** IT SOFTWARE SOLUTIONS FOR BUSINESS  
ПРОГРАММНЫЕ РЕШЕНИЯ ДЛЯ БИЗНЕСА
- C111** PRINT MEDIA TECHNOLOGY  
ПЕЧАТНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ПРЕССЕ
- C117** WEB TECHNOLOGIES / WSJ  
ВЕБ-ТЕХНОЛОГИИ
- C139** IT NETWORK SYSTEMS ADMINISTRATION / WSJ  
СЕТЕВОЕ И СИСТЕМНОЕ АДМИНИСТРИРОВАНИЕ
- C153** CLOUD COMPUTING  
ОБЛАЧНЫЕ ВЫЧИСЛЕНИЯ
- C154** CYBER SECURITY  
ИНФОРМАЦИОННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

## FUTURE SKILLS

- FS01** RAPID PROTOTYPING  
БЫСТРОЕ ПРОТОТИПИРОВАНИЕ
- FS02** AGRICULTURAL BIOTECHNOLOGY  
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫЕ БИОТЕХНОЛОГИИ
- FS03** VIRTUAL AND AUGMENTED REALITY  
РАЗРАБОТКА ВИРТУАЛЬНОЙ И ДОПОЛНЕННОЙ РЕАЛЬНОСТИ
- FS04** BLOCKCHAIN-BASED SOLUTIONS  
РАЗРАБОТКА РЕШЕНИЙ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ БЛОКЧЕЙН ТЕХНОЛОГИЙ
- FS05** COMPOSITE TECHNOLOGIES  
ТЕХНОЛОГИИ КОМПОЗИТОВ
- FS06** ENTERPRISE INFORMATION SYSTEMS SECURITY  
КОРПОРАТИВНАЯ ЗАЩИТА ОТ ВНУТРЕННИХ УГРОЗ ИНФОРМАЦИОННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ
- FS07** INDUSTRIAL DESIGN TECHNOLOGY  
ПРОМЫШЛЕННЫЙ ДИЗАЙН
- FS08** ROBOT SYSTEMS INTERGRATION  
ПРОМЫШЛЕННАЯ РОБОТОТЕХНИКА
- FS09** INTERNET OF THINGS  
ИНТЕРНЕТ ВЕЩЕЙ
- FS10** MACHINE LEARNING AND BIG DATA  
МАШИННОЕ ОБУЧЕНИЕ И БОЛЬШИЕ ДАННЫЕ
- FS11** MOBILE APPLICATIONS DEVELOPMENT  
РАЗРАБОТКА МОБИЛЬНЫХ ПРИЛОЖЕНИЙ
- FS12** QUANTUM TECHNOLOGY  
КВАНТОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ
- FS13** MECHANICAL REVERSE ENGINEERING  
РЕВЕРСИВНЫЙ ИНЖИНИРИНГ
- FS14** DRONE OPERATING / WSJ  
ЭКСПЛУАТАЦИЯ БЕСПИЛОТНЫХ АВИАЦИОННЫХ СИСТЕМ
- FS15** BUILDING INFORMATION MODELLING (BIM)  
ТЕХНОЛОГИЯ ИНФОРМАЦИОННОГО МОДЕЛИРОВАНИЯ ЗДАНИЙ
- FS16** MECHANICAL REVERSE ENGINEERING  
РЕВЕРСИВНЫЙ ИНЖИНИРИНГ

## CREATIVE ARTS AND FASHION ТВОРЧЕСТВО И ДИЗАЙН

- A227** JEWELLERY  
ЮВЕЛИРНОЕ ДЕЛО
- A228** FLORISTRY  
ФЛОРИСТИКА
- D31** FASHION TECHNOLOGY  
ТЕХНОЛОГИИ МОДЫ
- A240** GRAPHIC DESIGN TECHNOLOGY / WSJ  
ГРАФИЧЕСКИЙ ДИЗАЙН
- C344** VISUAL MERCHANDISING  
ВИЗУАЛЬНЫЙ МЕРЧЕНДАЙЗИНГ
- A250** 3D DIGITAL GAME ART  
3D МОДЕЛИРОВАНИЕ ДЛЯ КОМПЬЮТЕРНЫХ ИГР

## FUTURE SKILLS SHOWCASE

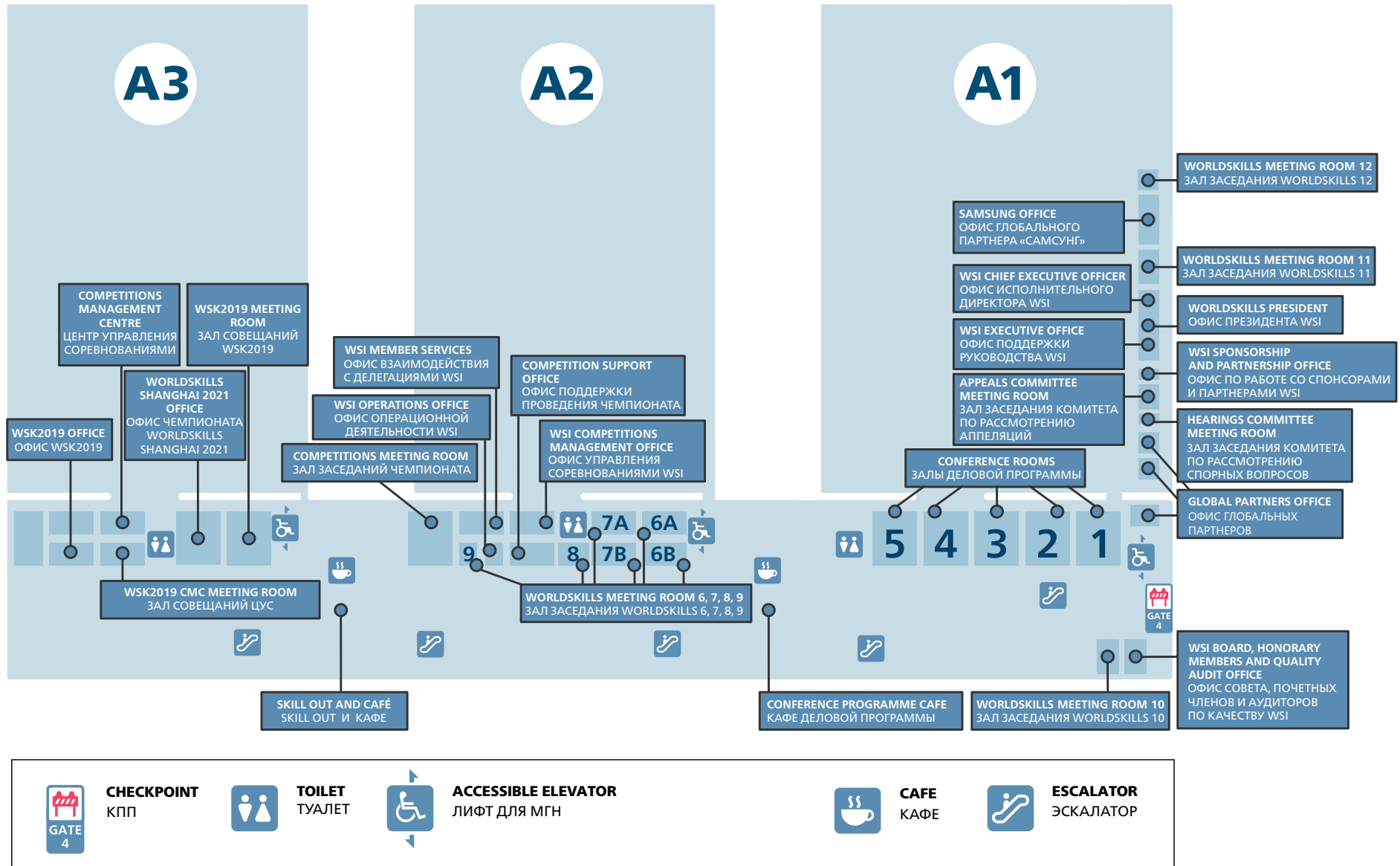
- FSS01** DIGITAL FACTORY  
ЦИФРОВОЕ ПРОИЗВОДСТВО
- FSS02** DIGITAL FARMING  
ЦИФРОВОЕ ЗЕМЛЕДЕЛИЕ
- FSS03** DIGITAL FASHION DESIGNER  
ЦИФРОВОЙ МОДЕЛЬЕР
- FSS04** ROBOTIC WELDING  
РОБОТИЗИРОВАННАЯ СВАРКА
- FSS05** NEURAL INTERFACE DESIGN  
ПРОЕКТИРОВАНИЕ НЕЙРОИНТЕРФЕЙСОВ
- FSS06** LIFE-CYCLE MANAGEMENT  
УПРАВЛЕНИЕ ЖИЗНЕННЫМ ЦИКЛОМ
- FSS08** MINERAL SYNTHESIS AND PROCESSING  
СИНТЕЗ И ОБРАБОТКА МИНЕРАЛОВ
- FSS09** LASER TECHNOLOGY  
ЛАЗЕРНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ
- FSS10** INDUSTRY 4.0  
ИНДУСТРИЯ 4.0

## WORLDSKILLS JUNIORS

- WSJ01** ELECTRICAL INSTALLATIONS  
ЭЛЕКТРОМОНТАЖ
- WSJ02** GRAPHIC DESIGN TECHNOLOGY  
ГРАФИЧЕСКИЙ ДИЗАЙН
- WSJ03** MOBILE ROBOTICS  
МОБИЛЬНАЯ РОБОТОТЕХНИКА
- WSJ04** POLYMECHANICS AND AUTOMATION  
ПОЛИМЕХАНИКА И АВТОМАТИКА
- WSJ05** RESTAURANT SERVICE  
РЕСТОРАННЫЙ СЕРВИС
- WSJ06** PAINTING AND DECORATING  
МАЛЯРНЫЕ И ДЕКОРАТИВНЫЕ РАБОТЫ
- WSJ07** PLUMBING AND HEATING  
САНТЕХНИКА И ОТОПЛЕНИЕ
- WSJ08** HAIRDRESSING  
ПАРИКМАХЕРСКОЕ ИСКУССТВО
- WSJ09** DRONE OPERATING  
ЭКСПЛУАТАЦИЯ БЕСПИЛОТНЫХ АВИАЦИОННЫХ СИСТЕМ
- WSJ10** WEB TECHNOLOGIES  
ВЕБ-ТЕХНОЛОГИИ
- WSJ11** IT NETWORK SYSTEMS ADMINISTRATION  
СЕТЕВОЕ И СИСТЕМНОЕ АДМИНИСТРИРОВАНИЕ
- WSJ12** INDUSTRIAL CONTROL  
ПРОМЫШЛЕННЫЙ КОНТРОЛЬ
- WSJ13** ROBOT SYSTEMS INTEGRATION  
ПРОМЫШЛЕННАЯ РОБОТОТЕХНИКА

CLUSTER A  
3RD FLOOR

КЛАСТЕР А  
3 ЭТАЖ





## HEALTH SAFETY, AND ENVIRONMENT

To ensure safe and comfortable conditions for all accredited persons, it is recommended to:

- follow safety signs and instructions during the whole visit to the Competition Venue;
- be attentive to vehicles when leaving the buildings;
- be careful when moving through passages, on stairs, escalators, and uneven surfaces;
- immediately inform the representatives of WorldSkills Kazan 2019 or security services if you discover any danger or violation that can cause injuries or an emergency situation.

In the territory of the Competition venue, smoking is allowed only in designated areas.

Drinking alcohol is forbidden!

### IN AN EMERGENCY

In case of emergency, you must follow the instructions given by the Workshop Manager or the Security Officer.

On hearing "Attention! Please, leave the building immediately!":

- keep calm, do not panic;
- leave the area by the nearest and safest escape routes, using unlocked doors, following evacuation signs with green guide arrows and the word EXIT on them, and taking care not to interfere with other people;



- do not enter the traffic area, do not obstruct access to special equipment,

## ОХРАНА И БЕЗОПАСНОСТЬ ТРУДА

В целях обеспечения безопасности и комфортных условий для всех аккредитованных лиц рекомендуем вам соблюдать следующие правила:

- следовать знакам безопасности и инструкциям на протяжении всего пребывания на объекте чемпионата;
- быть внимательными к сигналам водителей транспортных средств при выходе из зданий;
- внимательно и аккуратно передвигаться по лестницам, переходам, эскалаторам и неровным поверхностям;
- при обнаружении опасности или нарушения, которое может привести к травмированию людей или возникновению аварийной ситуации, незамедлительно сообщить об этом представителю организатора Чемпионата WorldSkills Казань 2019 или представителю службы безопасности.

На территории объектов Чемпионата курение разрешено только в специально обозначенных местах.

Распитие спиртных напитков запрещено!

### В ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ СИТУАЦИИ

В случае чрезвычайной ситуации необходимо следовать инструкциям сотрудников службы безопасности объекта.

Ваши действия, если вы услышали сигнал «Внимание, просьба покинуть помещение!»:

- пожалуйста, не поддавайтесь панике, соблюдайте спокойствие;
- покиньте опасную зону безопасными и кратчайшими путями через разблокированные двери, не создавая помехи для других лиц, по знакам направления эвакуации – стрелкам зеленого цвета и надписям ВЫХОД;

- не выходите на проезжую часть, не мешайте движению специальной

- and move only on the sidewalk;
- go to the assembly point and stay there with your group until told by the Security Officer that there is no danger and you can return or leave the Venue;
- do not return to the danger area for any reason;
- assist those who are weak or injured.

In case of sickness, please go to the nearest medical station or consult an emergency ambulance team.

You can find the nearest medical station on the venue map or using



Расположение ближайшего медпункта можно найти на схеме объекта или легко найти по указателям.

In case of minor injuries, give first aid to yourself using first-aid kit.

При незначительной травме окажите себе первую помощь самостоятельно, воспользовавшись аптечкой первой помощи.

### MANDATORY SIGNS

In the territory of the Kazan Expo International Exhibition Centre, the workshops with dangerous and harmful production factors will be equipped with personal protection signs.



M01

Work with protective goggles  
Работать в защитных очках



M02

Work with the hardhat (safety helmet) on  
Работать в защитной каске (шлеме)



M03

Work with ear protectors  
Работать в защитных наушниках



M04

Work with the protective mask on  
Работать в средствах защиты органов дыхания



M05

Work with safety boots  
Работать в защитной обуви



M06

Work with protective gloves  
Работать в защитных перчатках



M07

Work with protective clothing on  
Работать в защитной одежде



M08

Work with the face shield on  
Работать в защитном щитке

### ПРЕДПИСЫВАЮЩИЕ ЗНАКИ

На территории объекта МВЦ «Казань Экспо» на площадках компетенций с опасными и вредными производственными факторами будут размещены знаки для обозначения применения средств индивидуальной защиты участников.

# SERVICES / СЕРВИСЫ



## ARRIVAL AND DEPARTURE

The Competition Organizer arranges meet and greet services for the Competition participants around the clock, according to the schedule of arrivals and departures within the period from 13 August to 1 September 2019.

The official points of arrival and departure for the WorldSkills Kazan 2019 participants are:

- Kazan International Airport;
- Kazan-1 Railway Station;
- Kazan-2 Railway Station.

The Moscow transit airports where the Competition participants will be offered the hospitality services are:

- Sheremetyevo International Airport;
- Domodedovo International Airport;
- Vnukovo International Airport.

**NOTE:** The Competition Organizer provides arrival and departure services ONLY in the above official points of arrival and departure in Kazan, in the Moscow transit airports, and according to the schedule of arrivals and departures.

## ПРИБЫТИЕ И ОТЪЕЗД

Оргкомитет Чемпионата организует встречи и проводы участников и гостей Чемпионата круглосуточно, согласно графику прибытия и отъезда, в период с 13 августа по 1 сентября 2019 года.

Официальными пунктами прибытия и отъезда участников и гостей Чемпионата в г.Казани являются:

- международный аэропорт «Казань»;
- железнодорожный вокзал станции «Казань-1»;
- железнодорожный вокзал станции «Казань-2».

Дополнительно в период проведения Чемпионата услуги гостеприимства будут оказаны в транзитных аэропортах г. Москвы:

- международный аэропорт «Шереметьево»;
- московский аэропорт «Домодедово»;
- международный аэропорт «Внуково».

**ВНИМАНИЕ!** Организатор Чемпионата оказывает услуги встреч и проводов только в перечисленных официальных пунктах прибытия и отъезда участников и гостей Чемпионата и в транзитных аэропортах г. Москвы в соответствии с графиком прибытия и отъезда.

If participants fail to provide information regarding their arrival and departure in due time, the Competition Organizer will not guarantee proper meet and greet services at the arrival and departure points.

The Competition Organizer does not cover expenses for transfer between the airports of Moscow and recommends booking flights to Kazan from that airport in Moscow, which they arrived at.

**NOTE:** Upon arrival in Russia, you will be given a migration card. This is a legal immigration document. Please keep your migration card until the departure from the Russian Federation!

**NOTE:** If your baggage is lost or damaged, please contact the Competition Organizer staff, who will help you complete a baggage tracking application and if necessary will contact the baggage tracking service of the airport or airline. If your baggage is lost, you need to fill in a passenger customs declaration and power of attorney while going through customs control. The staff and volunteers of the Competition Organizer will help you to fill in these documents. In addition, you can use a border crossing guide for individuals (<https://WorldSkills2019.com/en/host/crossing-border/>).

### BEFORE DEPARTURE

**NOTE:** WorldSkills Kazan 2019 participants must specify and confirm the time and date of the departure at the Competition Organizer Info Desk 24 hours prior to the departure. In case of any changes in the departure time, WorldSkills Kazan 2019 participants must provide the relevant information to the Competition Organizer staff at the Info Desk or email: [AND@WorldSkillskazan2019.com](mailto:AND@WorldSkillskazan2019.com) at least 24 hours prior to the departure.

If the WorldSkills Kazan 2019 participants do not submit the updated information and confirm the departure details, the Competition Organizer will not guarantee the timely transfer of the participant to the departure points, nor the quality of the services during the departure.

В случае если участник не внесёт данные о прибытии и отъезде в систему аккредитации в согласованные сроки, Организатор Чемпионата не несет ответственность за качественное оказание услуг встреч и проводов в пунктах прибытия и отъезда.

Организатор Чемпионата не оплачивает трансфер между аэропортами г. Москвы и рекомендует осуществлять перелет в г. Казань из аэропорта прибытия г. Москвы.

**ВНИМАНИЕ!** По прибытии в Россию вы получите миграционную карту. Она является официальным иммиграционным документом. Пожалуйста, сохраняйте иммиграционную карту до вашего отъезда из Российской Федерации!

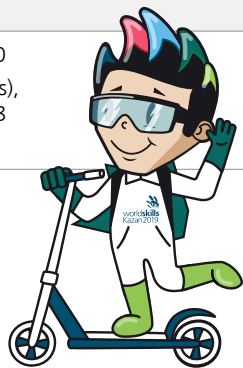
**ВНИМАНИЕ!** В случае утери или порчи вашего багажа, пожалуйста, обратитесь к персоналу Организатора Чемпионата, который окажет содействие в заполнении заявки на розыск багажа, при необходимости обратится в службу розыска багажа аэропорта или авиакомпании. Если ваш багаж был утерян, при прохождении таможенного контроля вам необходимо заполнить пассажирскую таможенную декларацию и доверенность. Помочь в заполнении данных документов вам могут волонтеры и персонал Организатора Чемпионата, а также памятка по пересечению границы для физических лиц (<https://WorldSkills2019.com/ru/event/crossing-border/>).

### ПРИ ОТЪЕЗДЕ ИЗ Г. КАЗАНИ

**ВНИМАНИЕ!** За 24 часа до отъезда из места проживания требуется уточнить и подтвердить время и дату своего отъезда. В случае изменения данных отъезда необходимо предоставить соответствующую информацию персоналу Организатора Чемпионата на информационной стойке минимум за 24 часа или направить информацию на электронный адрес [AND@WorldSkillskazan2019.com](mailto:AND@WorldSkillskazan2019.com).

В случае если участник не проинформирует Организатора Чемпионата об изменении данных по отъезду, Организатор Чемпионата не несет ответственность за качественное оказание услуг и своевременный трансфер от места проживания до пункта отъезда.

ORGANIZATION	CONTACTS
Competition Organizer / Организатор Чемпионата	<a href="https://WorldSkills2019.com">https://WorldSkills2019.com</a>
Arrival and Departure (AND) / Прибытия и отъезды	+7 929 725 68 67 AND@WorldSkillsKazan2019.com
Kazan International Airport / Международный аэропорт «Казань»	+7 (843) 267-88-07, <a href="http://www.kazan.aero">www.kazan.aero</a>
Lost and Found (Kazan International Airport) / Розыск багажа в Международном аэропорту «Казань»	+7 (843) 267-87-80
Kazan Railway Stations / Железнодорожные вокзалы Казани	+7 (843) 294-04-00, 8 800 775 00 00,
Sheremetyevo International Airport / Международный аэропорт «Шереметьево»	+7 (495) 578-65-65, <a href="http://www.svo.aero">www.svo.aero</a>
Lost and Found (Sheremetyevo International Airport) / Розыск багажа (авиакомпания «Аэрофлот»)	+7 (495) 544 33 25 (domestic flights), +7 (495) 723 82 23 (international flights)
Domodedovo Moscow Airport / Московский аэропорт «Домодедово»	+7 (495) 933-66-66, <a href="http://www.domodedovo.ru">www.domodedovo.ru</a>
Lost and Found (Domodedovo Moscow Airport) / Розыск багажа в аэропорту «Домодедово»	+7 (495) 504-02-58 (domestic flights), +7 (495) 504-02-85 (international flights)
Vnukovo International Airport/ Международный Аэропорт «Внуково»	+7 (495) 937-55-55, <a href="http://www.vnukovo.ru">www.vnukovo.ru</a>
Lost and Found (Vnukovo International Airport) / Розыск багажа в аэропорту «Внуково»	+7 (495) 436-77-60 (international flights), +7 (495) 436-28-38 (domestic flights)



## ACCREDITATION

In order to get the accreditation badge please make sure that your Individual Entry Form is successfully registered in the WSK2019 Accreditation System (status «Active») and your package is fully paid.

Accreditation badges can be issued only upon presenting the original valid passport (registered in the system).

Please note that accreditation badges can be issued and picked up at the dedicated Accreditation Centre only.

We highly recommend that Registration Contacts responsible for recommending Partners, Global Partners, Future Competition Organizers, Non-member Observers etc arrive at the dedicated Accreditation Centre in advance (before the arrival of the delegation) to sign the documents, check the registration and payment status.

### ACCREDITATION CENTRE AT THE KAZAN EXPO (FOR PARTICIPANTS STAYING IN DIFFERENT HOTELS)

Location: Kazan Expo International Exhibition Centre, near the Check Point PSA – G1  
Working days and hours:

1-14 August 2019, 08:00-19:00  
15-27 August 2019, 07:00-21:00

### ACCREDITATION CENTRE FOR PARTICIPANTS STAYING IN THE WORLDSKILLS VILLAGE

Location: WorldSkills Village, Main International Centre, Block F

Working days and hours:

1-14 August 2019, 08:00-19:00  
15-27 August 2019, 24/7 during arrivals  
Accreditation badge is needed in order to be accommodated in the WorldSkills Village.

## INFORMATION SUPPORT

During the Competition, Information Desks will be located at the Main International Centre (MIC) at the WorldSkills Village and the Kazan Expo International Exhibition Centre (Kazan Expo).

### WORKING DAYS AND HOURS:

#### MIC

1-7 August 9:00-18:00  
8-15 August (C-15 to C-8) 08:00-20:00  
16-29 August (C-7 to C+3) 06:00-22:00  
Kazan Expo  
13-15 August (C-13 to C-10) 08:00-20:00  
16-28 August (C-9 to C+2) 07:00-22:00

## АККРЕДИТАЦИЯ

Чтобы получить аккредитационный бейдж, убедитесь, что ваша индивидуальная заявка успешно зарегистрирована в системе аккредитации WSK2019 (статус «Активен»), и ваш пакет полностью оплачен.

Аккредитационные бейджи могут быть выданы только при предъявлении оригинального действительного паспорта (зарегистрированного в системе).

Обратите внимание, что аккредитационные бейджи могут быть получены только в специальном аккредитационном центре.

Мы настоятельно рекомендуем, чтобы ответственные за регистрацию партнеров, глобальных партнеров, будущих организаторов соревнований, обозревателей и т. д. заранее приходили в специальный Аккредитационный центр (до прибытия делегации), чтобы подписать документы, проверить состояние регистрации и оплаты.

### АККРЕДИТАЦИОННЫЙ ЦЕНТР НА ОБЪЕКТЕ «КАЗАНЬ ЭКСПО» (ДЛЯ УЧАСТНИКОВ, РАЗМЕЩЕННЫХ В РАЗЛИЧНЫХ ОТЕЛЯХ)

Месторасположение: Международный выставочный центр «Казань Экспо», рядом с входом PSA – G1  
Даты и часы работы:

1-14 августа 2019 года, 08:00-19:00  
15-27 августа 2019 года, 07:00-21:00

### ЦЕНТР АККРЕДИТАЦИИ ДЛЯ УЧАСТНИКОВ, ПРОЖИВАЮЩИХ В ДЕРЕВНЕ WORLDSKILLS

Месторасположение: Деревня WorldSkills, Главный информационный центр, блок F

Даты и часы работы:  
1-14 августа 2019 года, 08:00-19:00  
15-27 августа 2019 года круглосуточно в период прибытия  
Аккредитационный бейдж необходим для размещения в Деревне WorldSkills.

## ИНФОРМАЦИОННАЯ ПОДДЕРЖКА

В период Чемпионата информационные центры будут располагаться в Международном информационном центре (МИЦ) и в МВЦ «Казань Экспо».

### ГРАФИК РАБОТЫ ИНФОРМАЦИОННЫХ ЦЕНТРОВ:

МИЦ  
1-7 августа 9:00-18:00  
8-15 августа (C-15 – C-8) 08:00-20:00  
16-29 августа (C-7 – C+3) 06:00-22:00  
«Казань Экспо»  
13-15 августа (C-13 – C-10) 08:00-20:00  
16-28 августа (C-9 – C+2) 07:00-22:00

## VISA-FREE ENTERING AND EXITING THE RUSSIAN FEDERATION

Accredited WSC2019 representatives of client groups have the right to enter and exit the territory of the Russian Federation under a visa-free regime during the period between 7 August 2019 and 7 September 2019 on the basis of an accreditation certificate issued by the Competition Organizer free of charge.

The accreditation certificate is an official document intended solely for entering and exiting the Russian Federation and does not substitute an accreditation badge.

The personal accreditation certificate, which must be kept throughout the whole duration of the trip to Russia, and a valid passport are the compulsory documents, which will need to be presented at passport control each time when entering and exiting the Russian Federation.

The accreditation certificate cannot be reissued. Therefore, the individual concerned will need to follow the standard immigration requirements for entering and exiting the Russian Federation.

Loss or damage of the accreditation certificate within the territory of the Russian Federation caused by a foreign citizen shall, in accordance with the existing legislation, lead to an administrative fine of between RUB 2,000 and RUB 5,000 being imposed, with or without the administrative measure of deportation from the territory of the Russian Federation.

## БЕЗВИЗОВЫЙ ВЪЕЗД В РОССИЙСКУЮ ФЕДЕРАЦИЮ И ВЫЕЗД ИЗ СТРАНЫ

Аккредитованные представители клиентских групп имеют право безвизового въезда/выезда на/с территорию Российской Федерации в период с 7 августа по 7 сентября 2019 года на основании аккредитационного удостоверения, выданного Организационным комитетом на безвозмездной основе.

Аккредитационное удостоверение является официальным документом, предназначенным исключительно для въезда в Российскую Федерацию и выезда из страны, и не заменяет аккредитационный бейдж.

Персональное аккредитационное удостоверение, которое необходимо сохранять в течение всей поездки, а также действующий паспорт, являются обязательными документами для предъявления на паспортном контроле каждый раз при въезде в страну и выезде из нее.

Аккредитационное удостоверение не подлежит повторной выдаче. В случае необходимости заинтересованное лицо должно соблюдать требования стандартной процедуры иммиграции для въезда в Российскую Федерацию и выезда из страны.

В соответствии с действующим законодательством утеря или порча аккредитационного удостоверения на территории Российской Федерации по вине иностранного гражданина влечет наложение административного штрафа в размере от 2 000 до 5 000 рублей с административным выдворением за пределы Российской Федерации или без такового.

In order to enter/exit the territory of the Russian Federation under a visa-free regime during the period between 7 August 2019 and 7 September 2019, the following documents must be presented:

- a passport valid for at least six months after the expiry date of the accreditation certificate or visa, i.e. until 7 March 2020;
- an accreditation certificate.

The Competition Organizer will inform all carriers and airports about the procedure for entering and exiting the territory of the Russian Federation applicable to the participants and guests of WorldSkills Kazan 2019.

For any questions related to the visa assistance, please contact the Competition Organizer using the following e-mail address: [visa.support@worldskillskazan2019.com](mailto:visa.support@worldskillskazan2019.com).

Для въезда на территорию Российской Федерации и выезда из страны на основании безвизового режима в период с 7 августа 2019 года по 7 сентября 2019 года необходимо предъявить следующие документы:

- паспорт, действующий в течение 6 месяцев после окончания срока действия аккредитационного удостоверения или визы, т.е. до 7 марта 2020 года;
- аккредитационное удостоверение.

Организационный комитет проинформирует всех авиаперевозчиков и аэропорты о процедуре въезда на территорию Российской Федерации и выезда из нее, применяемой для участников и гостей чемпионата.

По всем вопросам визовой поддержки просим обращаться в Организационный комитет по электронной почте [visasupport@worldskillskazan2019.com](mailto:visasupport@worldskillskazan2019.com).



## MEDICAL SERVICE

Medical stations will be available at all the Competition Venues (Kazan Expo International Exhibition Centre and Kazan Arena Stadium). There is a Medical Centre in the WorldSkills Village and any accredited participant will be able to visit if needed. The Medical Centre will be operational from 1 to 30 August 2019.

Emergency care is free of charge. Further examination and treatment is either covered by the participant's medical insurance or should be paid fully by the participant after the medical help is provided (in cash or by credit card).

If emergency medical care is needed, an ambulance team can be called on telephone numbers 103 or 112. When calling, please give your exact location and say that you are the participants of the Competition.

## INSURANCE

All visitors to WorldSkills Kazan 2019 must have travel insurance. The buyer of the insurance package is responsible for providing all the participants with comprehensive insurance during their stay in the Russian Federation (including medical insurance, property insurance, bodily injury insurance, civil liability insurance, and other types of insurance).

## МЕДИЦИНСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

На объектах Чемпионата (МВЦ «Казань Экспо», стадион «Казань Арена») будут работать медицинские пункты. В Деревне WorldSkills с 1 по 30 августа 2019 года будет круглосуточно функционировать медицинский центр, куда может обратиться любой аккредитованный участник.

Оказание неотложной медицинской помощи бесплатно. Дальнейшее лечение и диагностика - за счет медицинской страховки участника или оплачивается полностью после оказания помощи (в рублях или банковской картой).

В случае необходимости оказания скорой медицинской помощи вызов бригады скорой медицинской помощи осуществляется по номерам 103 или 112.

При вызове необходимо сообщить свое точное место нахождения и то, что вы являетесь участником чемпионата.

В медицинском центре работает аптека. Время работы с 8.00 до 22.00. Ближайшая к «Казань Экспо» аптека расположена в зале прилетов терминала 1А Аэропорта. Режим работы круглосуточный.

## СТРАХОВКА

Все посетители 45-го мирового чемпионата по профессиональному мастерству по стандартам «Ворлдскиллс» в г.Казани в 2019 году должны иметь медицинскую страховку путешественника.

На период пребывания на территории Российской Федерации покупатель пакета несет ответственность за наличие действующей адекватной комплексной страховки на всех участников, для которых забронирован пакет (в том числе медицинское страхование, страхование имущества, телесных повреждений, гражданской ответственности и любые другие виды страхования).

## ACCOMMODATION



The WorldSkills Village will be the main place of accommodation for the Competition participants. Single and double rooms in 28 houses will open their doors to 5,500 people, including:

- Competitors and Team Leaders
- Member Delegations
- Future Skills Delegations
- WorldSkills Juniors Delegations
- WorldSkills Champions Trust
- Partners Technical Staff
- Observers
- Skills Summit Participants
- Competition Organizer Personnel
- Visitor Programme Participants
- Regional and International Volunteers

The WorldSkills Village is located 20 minutes drive from the Competition Venue (Kazan Expo International Exhibition Centre) and Kazan International Airport. There are public transport stops, shops, cafes, and a shopping mall within a walking distance.

Self-service laundry rooms will be open on each floor of the residential buildings in the WorldSkills Village. This service will be free of charge. Detergents and assistance in loading of washing machines will be provided.

Additionally, there will be chargeable professional laundries available in Buildings 11a (Service Centre) and 15a in the territory of the WorldSkills Village. All guests will be able to wash, dry, and iron their linen, as well as use paid dry-cleaning services.

## РАЗМЕЩЕНИЕ



Деревня WorldSkills – основное место размещения участников Чемпионата. Здесь в 28 домах в одно- и двухместных номерах будут проживать не менее 5500 участников:

- конкурсанты и тим-лидеры;
- национальные делегации;
- делегации Future Skills;
- делегации WorldSkills Juniors;
- команда чемпионов WorldSkills;
- технический персонал партнеров;
- обозреватели;
- участники Саммита навыков;
- персонал WorldSkills 2019;
- участники программы «Посетитель»;
- иногородние и иностранные волонтеры.

Деревня WorldSkills расположена в 20 минутах езды от соревновательного объекта МВЦ «Казань Экспо» и международного аэропорта «Казань». В шаговой доступности находятся остановки общественного транспорта, магазины, кафе и торговый центр. В Деревне WorldSkills на каждом этаже жилого корпуса будут открыты прачечные самообслуживания, это бесплатная услуга. Моющие средства предоставляются, помощь в загрузке машин будет оказываться.

Кроме того, на территории Деревни, в здании 11а (сервисный центр) и в здании 15а будут работать профессиональные платные прачечные. Там можно постирать, высушить и погладить бельё. Там же будут принимать одежду в химчистку, это также платная услуга.

## HOTELS

Kazan hotels and resort houses are also available for accommodation. The guests will be provided with breakfast and transport to the Competition Venue and back, as well as to the venue of the Opening and Closing Ceremonies.

Official hotels in Kazan, located in close proximity to each other, form a single cluster, from which there will be organized transport routes to the Kazan Expo Competition Venue with a fixed timetable (according to the shuttle system).

Hotel Name Название отеля	Address Адрес	Route Маршрут	Telephone Телефон
AK Bars / Ак Барс	71, Karla Marksa St. / К.Маркса, 71	R3-2	+7 (843) 533-82-35
Amaks Safar / Амакс Сафар	1, Odnostoronka Grivki St. / Односторонка Гривки, 1	R3-4	+7 (843) 527-96-96
Armenia / Армения	8B, Pionerskaya St. / Пионерская, 8Б	R3-9	+7 (843) 273-60-60
Art / Арт	33, Ostrovskogo St. / Островского, 33	R3-1	+7 (843) 567-30-03
Balkysh / Балкыш	Petrovskiy Village / пос. Петровский	R3-17	+7 (843) 275-85-00
Bilyar Palas / Биляр	61, Ostrovskogo St. / Островского, 61	R3-1	8 800 700-77-75, +7 (843) 567-20-00
Bulgar / Булгар	21, Vishnevskogo St. / Вишневого, 21	R3-2	+7 (843) 236-21-51
Courtyard by Marriott Kazan Kremlin / Кортъярд Марриотт	6, Karla Marksa St. / К.Маркса, 6	WSI Marriott	+7 (843) 210-01-40
Crystal / Кристалл	8, Rustema Yakhina St. / Р.Яхина, 8	R3-3	+7 (843) 515-71-57
Davidov / Давидов	35, N.Nazarbaeva St. / Н.Назарбаева, 35	R3-5	+7 (843) 533-87-87
Doubletree by Hilton / Хилтон	21, Chernyshevskogo St. / Чернышевского, 21	R3-7	+7 (843) 210-00-21
Europa / Европа	14, Peterburgskaya St. / Петербургская, 14	R3-1	+7 (937) 529-83-80
Gagarinn / Гагарин	54A, Korolenko St. / Короленко, 54А	R3-10	+7 (843) 226-56-76
Grand Hotel Kazan / Гранд Отель Казань	1, Peterburgskaya St. / Петербургская, 1	R3-1	+7 (843) 221-10-00

## ОТЕЛИ

Для размещения также задействованы отели и санатории г.Казани. Проживающим предоставляются завтраки и шаттлы до места проведения соревнований и обратно, а также до объекта церемоний открытия и закрытия Чемпионата.

Официальные отели в г. Казани, расположенные в непосредственной близости друг от друга, образуют единый кластер, из которого следует выделенный маршрут транспорта до соревновательного объекта «Казань Экспо» по фиксированному расписанию (по системе «шаттл»).

Hotel Name Название отеля	Address Адрес	Route Маршрут	Telephone Телефон
Gulfstream / Гольфстрим	1G, Vtoraya Azinskaya St. / 2-я Азинская, 1 Г	R3-9	+7 (843) 205-01-40
Hayall / Хаял	16, Universitetskaya St. / Университетская, 16	R3-1	+7 (843) 238-95-95
Ibis / Ибис	43/1, Pravobulachnaya St. / Правобулачная, 43/1	R3-6	+7 (843) 567-58-00
Imereti / Имерети	35, Moskovskaya St. / Московская, 35	R3-7	+7 (843) 221-70-07
Kazan Palace by Tasigo / Тасиго	3A, Kalinina St. / Калинина, 3А	R3-5	+7 (843) 212-01-01
Korston Royal / Корстон Роял	1A, Nikolaya Ershova St. / Н.Ершова, 1А	R3-2	+7 (843) 279-30-00
Korston Tower / Корстон Тауэр	1A, Nikolaya Ershova St. / Н.Ершова, 1А	R3-2	+7 (843) 279-30-00
Korona / Корона	35, Ovrazhnaya St. / Овражная, 35	R3-5	+7 (843) 233-39-98
Lampa / Лампа	30/16, Mayakovskogo St. / Маяковского, 30/16	R3-14	+7 (843) 202-04-44
Luciano / Лучано	26, Ostrovskogo St. / Островского, 26	MINISTERIAL SUMMIT	+7 (843) 200-09-00
Maksim Gorkiy / Максим Горький	6, Maksima Gorkogo St. / М.Горького, 6	R3-8	+7 (843) 233-32-93
Mirage / Мираж	5, Moskovskaya St. / Московская, 5	R3-3	+7 (843) 278-05-05
Nogai / Ногай	16 B, Profsoyuznaya St. / Профсоюзная, 16 Б	WSI Nogai	+7 (843) 294-70-78
Novinka / Новинка	30, Korolenko St. / Короленко, 30	R3-10	+7 (843) 520-99-11
Olymp / Олимп	66, Richarda Sorge St. / Р.Зорге, 66	R3-13	+7 (843) 294-75-75
Osobnyak na Teatralnoy / Особняк на Театральной	3, Teatralnaya St. / Театральная, 3	R3-8	+7 (843) 292-59-48
Ostrovskiy / Островский	50/5, Kavi Najmi St. / Кави Наджми, 50/5	R3-6	+7 (843) 202-20-89
Park Inn by Radisson Kazan / Парк Инн Рэдиссон	7, Lesgafta St. / Лесгафта, 7	R3-5	+7 (843) 235-23-50
Park Hotel / Парк Отель	67, Ostrovskogo St. / Островского, 67	R3-1	+7 (843) 260-96-90
Raimond / Рэймонд	50, Bolshaya Krasnaya Str. / Большая Красная, 50	R3-8	+7 (843) 202-08-98
Ramada Kazan / Рамада	39, Chernyshevskogo St. / Чернышевского, 39	R3-7	+7 (843) 294-00-00
Regata / Регата	122, bld. 4 Khadi Taktash St. / Хади Такташа, 122, строение 4	R3-12	+7 (843) 221-03-45
Regina na Peterburgskoy / Регина на Петербургской	11, Peterburgskaya St. / Петербургская, 11	R3-1	+7 (843) 203-32-03

Hotel Name Название отеля	Address Адрес	Route Маршрут	Telephone Телефон
Regina Petrovskiy / Регина Петровский	11 quarter, Matyushinskoe Forestry, Petrovskiy Town Матюшинское лесничество, 11 квартал, поселок Петровский	R3-16	+7 (843) 223-06-42
Regina na Universitetskoy / Регина на Университетской	9, Universitetskaya St. / Университетская, 9	R3-1	+7 (843) 292-69-15
Regina na Baumana / Регина на Баумана	47, Baumana St. / Баумана, 47	R3-1	+7 (843) 292-55-83
Relita / Релита	85, Dekabristov St. / Декабристов, 85	R3-4	+7(843)516-90-00
Rubin Apart / Рубин Апарт	90, Prospekt Pobedy St. / Проспект Победы, 90	R3-9	+7 (843) 514-71-17
Shalyapin Palas Hotel / Шляпин	7, Universitetskaya St. / Университетская, 7	R3-1	+7 (843) 231-10-00
Suleiman Palace / Сулейман Палас	55, Peterburgskaya St. / Петербургская, 55	R3-1	+7 (843) 278-16-16
Tatar Inn / Татар Инн	6, Shigabutdina Marjani St. / Ш.Марджани, 6	R3-11	+7 (843) 237-62-62
Tatarstan / Татарстан	4, Pushkina St. / Пушкина, 4	R3-1	+7 (843) 238-83-79
Terra Vita / Терра Вита	17, Podluzhnaya St. / Подлужная, 17	R3-2	+7 (843) 233-45-55
Timerkhan / Тимерхан	58, Korolenko St. / Короленко, 58	R3-10	+7 (843) 511-10-10
Volga / Волга	1, Said-Galeeva St. / Саид Галеева, 1	R3-3	+7 (843) 292-14-69
Voyage / Вояж	29, Zhurnalistsov St. / Журналистов, 29	R3-9	+7 (843) 272-77-79
Деревня WorldSkills		R3-2	

## CATERING

The main Competition restaurant is located at the Kazan Expo International Exhibition Centre between Clusters A and B. It serves European, Asian, and national cuisines, including halal and vegetarian dishes. The menu will change daily and will be displayed inside the restaurant, on the food service counter and the Info Desk.

Breakfast is included in all packages and will be served at each place of accommodation from 05:30 to 10:00.

Lunch in the Main Restaurant of Kazan Expo is included in all standard packages, except for those dynamic packages which do not have lunch, and will be served from 11:00 to 15:00.

Dinner is provided in accordance with the package, on specified days. Dinner will be served from 17:00 to 21:00, with the exceptions of the days of the Opening and Closing Ceremonies. On these days lunch will be served in the Main International Centre from 11:00 to 15:00, and dinner – from 16:00 to 19:00.

On the days of the Opening and Closing Ceremonies the operating hours for lunch and dinner at Kazan Expo do not change.

### SKILL OUT ZONE

The Skill Out zone is located at the Kazan Expo International Exhibition Centre in Cluster A, Level 3, and will be open from 18:00 to 22:30 on C-4 to C-2 and C1 to C4. If Skill Out is included in your package, you can access it using your accreditation badge.

Ten cafés (seven in Cluster B and C, and three in Cluster A) will be available at Kazan Expo for your convenience. There you can enjoy drinks, healthy snacks, and light meals at your own cost.

## ОРГАНИЗАЦИЯ ПИТАНИЯ

Главный ресторан расположен на территории МВЦ «Казань Экспо» в кластере «К» между кластерами «А» и «В». Представлены блюда европейской, азиатской и национальной кухни (в том числе халяль и вегетарианские блюда). Меню меняется ежедневно, размещается внутри ресторана на линиях раздачи и столе информации.

Завтрак включен во все пакеты и предоставляется с 05:30 до 10:00 по месту размещения.

Обед в главном ресторане МВЦ «Казань Экспо» включен во все стандартные пакеты, кроме тех, кто не включил обед в свой динамический пакет. Время обеда в главном ресторане МВЦ «Казань Экспо» - с 11:00 до 15:00.

Ужин предоставляется в соответствии с пакетом, в указанные дни. Время ужина с 17:00 до 21:00, за исключением дней, когда состоятся церемонии открытия и закрытия чемпионата. В эти дни обед в МИЦ с 11:00-15:00, ужин предоставляется с 16:00-19:00. В МВЦ «Казань Экспо» в дни церемоний открытия и закрытия время обеда и ужина не меняется.

### ЗОНА SKILL OUT

Зона отдыха Skill Out организована на территории МВЦ «Казань Экспо» в кластере «А» с 18:00 до 22:30. Дни работы Skill Out: C-4 – C-2, C1 – C4. Доступ в зону Skill Out предоставлен по аккредитационному бейджу, если зона Skill Out включена в пакет.

Для вашего удобства на территории МВЦ «Казань Экспо» будет предусмотрено десять кафе (7 - в кластере «В, С», 3 - в кластере «А»), где можно приобрести напитки, снеки и легкие закуски за свой счет.

## TRANSPORTATION

The participants whose package includes transport services will have an opportunity to use free shuttle buses. Please show your accreditation before getting on the bus.

### DAILY TRANSFER SERVICE

Shuttles for the package holders will run along the routes from the official hotels and the WorldSkills Village to the Competition Venue (Kazan Expo International Exhibition Centre) and back from C-7 to C+2. The shuttles will run according to a fixed timetable, and the routes will be developed in accordance with the geographical location of the accommodation places.

Be careful when getting on the bus, pay attention to the route and number of the parking zone. Please do not leave your personal belongings on the bus.

Transport service for the participants staying at the WorldSkills Village will be provided daily from C-7 to C+2. The shuttles will run between the WorldSkills Village and Kazan Expo. From C-3 to C4 the traffic interval will be 15 minutes during the morning peak hours, 30 minutes in the evening, and one hour in the daytime. To obtain more detailed information, please address the Information Desk.

Transport service for the Experts, WSI representatives, Observers, Partners and Sponsors staying in the official hotels will be available daily from C-7 to C+2. The shuttles will run between the official hotels of the Competition and Kazan Expo. Starting from C-3 and ending C4 buses will operate according to a fixed timetable. To obtain more detailed information, please ask at the Information Desk.

## ТРАНСПОРТ

Участникам пакетной программы с включенным транспортным обслуживанием будет оказан транспортный сервис. Обязательно предоставьте аккредитацию перед посадкой в автобус.

### ЕЖЕДНЕВНЫЙ ТРАНСФЕР

Шаттлы для членов пакетной программы будут курсировать по маршрутам от официальных отелей, Деревни WorldSkills до соревновательной площадки МВЦ «Казань Экспо» и обратно в период от C-7 до C+2. Шаттлы будут курсировать по фиксированному расписанию, маршруты составлены согласно географическому расположению мест размещения.

Будьте внимательны при посадке в автобус, обратите внимание на маршрут и нумерацию парковочной зоны. Пожалуйста, не оставляйте личные вещи в автобусе.

Транспортный сервис для проживающих в Деревне WorldSkills будет предоставляться ежедневно в период от C-7 до C+2, шаттл будет курсировать между Деревней WorldSkills и МВЦ «Казань Экспо». В период от C-3 до C4 в утренние пиковые часы интервал движения маршрутов составит 15 минут, в вечерние часы 30 минут, в дневное время 1 час. За более подробной информацией обратитесь, пожалуйста, на инфостойку.

Транспортный сервис для экспертов, представителей WorldSkills, обозревателей, партнеров, спонсоров, проживающих в официальных отелях чемпионата, будет работать ежедневно в период от C-7 до C+2. Ежедневно шаттл будет курсировать между официальными отелями чемпионата и МВЦ «Казань Экспо». В период от C-7 до C+2 автобусы будут предоставлены по фиксированному расписанию. За более подробной информацией обратитесь, пожалуйста, на инфостойку.

## PICK-UP/DROP-OFF ZONES

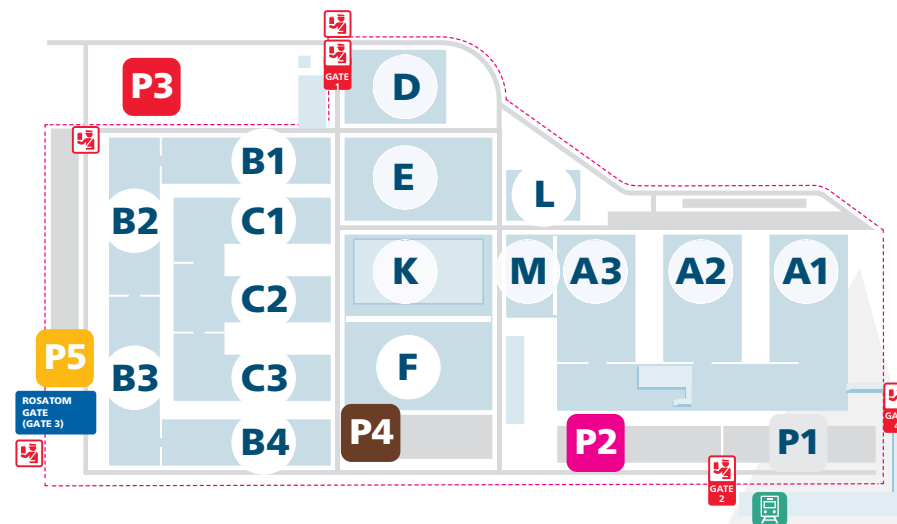
All accredited participants of the Competition, eligible to use transport services, will be transported to the Kazan Expo parking lots according to their client groups:

- Client groups staying in the WorldSkills Village – Parking P2
- Client groups staying in Kazan hotels – Parking P3

## Зоны посадки/высадки

Все аккредитованные участники Чемпионата, которым предоставляется транспортный сервис, будут доставлены на парковки МВЦ «Казань Экспо» в соответствии с принадлежностью к клиентской группе:

- Клиентские группы, проживающие в Деревне WorldSkills – P2 парковка
- Клиентские группы, проживающие в отелях г.Казани – P3 парковка



## MOBILE COMMUNICATION

From 9 August 2019, at WorldSkills Kazan 2019, the ICT Office provides mobile devices to the following groups:

- Official Delegate (OD)
- Technical Delegate (TD)
- Chief Expert (CE)
- Deputy Chief Expert (DCE)
- Workshop Manager (WM)
- Team Leader (TL)
- Board of Directors (BoD)
- Secretariat (SEC)
- Extended Secretariat (Esec)
- Competition Organizer (CO)
- Shanghai 2021 Organizers
- Global Industry Partner (GP)
- Skill Competition Manager (SCM)

Phones are handed out in the ICT Office (Cluster A, 3rd block, 1st floor).

Before departure, you have to return the phone to the ICT Office.

A complete package of provided mobile devices must be returned to the ICT Office no later than 28 August 2019.

In case of a failure to return mobile phones, the participating organization will be fined in the following way:

- Fine for non-return of Samsung Galaxy S10+: USD 1,500
- Fine for non-return of Samsung Galaxy S10: USD 1,200
- Fine for non-return of Samsung Galaxy A505: USD 500

## ОБЕСПЕЧЕНИЕ МОБИЛЬНОЙ СВЯЗЬЮ

В рамках проведения мирового чемпионата Офис выдачи индивидуальных средств связи с 9 августа 2019 г. предоставляет мобильные устройства для следующих групп:

- Официальные делегаты (OD)
- Технические делегаты (TD)
- Главные эксперты (CE)
- Заместители Главного эксперта (DCE)
- Менеджеры воркшопа (WM)
- Тим-лидеры (TL)
- Совет директоров (BoD)
- Секретариат (SEC)
- Расширенный Секретариат (Esec)
- Организаторы Чемпионата (CO)
- Организаторы Shanghai 2021
- Глобальные индустриальные партнеры (GP)
- Менеджеры компетенций (SCM)

Телефоны можно получить в Офисе выдачи индивидуальных средств связи (Кластер А, 3-й блок, 1-й этаж).

Перед отъездом вам необходимо вернуть полученный телефон в Офис выдачи индивидуальных средств связи.

Полученные мобильные устройства должны быть возвращены в Офис выдачи индивидуальных средств связи в комплектном виде не позднее 28 августа.

В случае невозврата мобильных телефонов на организацию- участника будут наложены штрафы:

- 1500 долларов США за невозвращенный Samsung Galaxy S10+
- 1200 долларов США за невозвращенный Samsung Galaxy S10
- 500 долларов США за невозвращенный Samsung Galaxy A505

# FESTO



### Festo Didactic

Festo Didactic is the world-leading equipment and solution provider for technical education. We design and implement learning centers and laboratories, educational equipment and programs that train people to perform in highly dynamic and complex environments.

Industrial technologies are changing rapidly. To meet constantly rising targets in productivity, manufacturing companies urgently need a workforce that is qualified in modern technologies and has the skills to contribute quickly and efficiently to the production process of a company. Festo Didactic, provides education solutions that are relevant to the demands of the market and prepare a workforce to increase the productivity of industrial companies.

### Our clients

- » Public and private educational institutions
- » Industrial companies
- » Governments and government institutions
- » Public administrations
- » Bi- and multilateral development agencies

### Headquarters:

Denkendorf, Germany  
Founded in: 1965

**Number of employees:** 851

### Business Activities:

- Factory automation, Industry 4.0 and Robotics
- Mechatronics and fluid power
- Electricity, electronics, renewable energies
- Industrial maintenance
- Digital learning
- STEM

### Products and Services:

- Laboratory equipment, learning factories
- Training programmes
- Mobile/e-learning solutions
- Vocational and continuing education
- Competence planning
- Consulting and capacity building

### Important Facts & Figures:

- Part of the Festo Group
- 21,200 employees, 350,000 customers
- Located in over 60 countries worldwide
- Automation technology and education

Since 1991, Festo Didactic has been supporting WorldSkills International as Global Industry Partner of the Mechatronics competition. Here in Kazan, the skill Water Technology is making its debut and Festo Didactic is proud partner of this skill. Moreover, Festo Didactic organizes and supports the Future Skills Industry 4.0. In total, Festo Didactic is involved in nine different competitions.

### Business Address:

**Festo Didactic SE**

Rechbergstrasse 3  
73770 Denkendorf  
Germany

Phone +49 711 3467-0

Fax +49 711 34754-88500

Web [www.festo-didactic.com](http://www.festo-didactic.com)

## SECURITY

### Rules of Conduct at the Competition Venues GUESTS AND PARTICIPANTS MUST

- respect public order and the generally accepted rules of conduct;
- behave respectfully towards others;
- carry out the orders of the Competition Organizer, the owner of the Competition venue, and law enforcement officers in terms of observing the rules of conduct and law;
- inform the Competition Organizer, representatives of the Competition venue or law enforcement officers about any suspicious objects, smoke, or fire.

### GUESTS AND PARTICIPANTS MUST NOT:

- commit acts which endanger the life, health, or safety of themselves and other people, as well as the acts violating the order of the event;
- attend the venue under the intoxication of alcohol, drugs, or toxic substances;
- throw objects or liquids of any kind in the direction of participants, spectators, service staff, and people responsible for maintenance of order;
- shout or commit other acts degrading and insulting the human dignity of event participants or spectators;
- display signs and other symbols aimed at inciting racial, national, and religious strife and insulting event participants and spectators.

## ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### Правила поведения на объектах Чемпионата

#### ГОСТИ И УЧАСТНИКИ ОБЯЗАНЫ:

- соблюдать общественный порядок и общепринятые нормы поведения;
- уважительно относиться к окружающим;
- выполнять распоряжения организатора мероприятия, собственника объекта Чемпионата, правоохранительных органов в части соблюдения правил поведения и законодательства;
- сообщать организаторам мероприятия, представителям объекта Чемпионата и сотрудникам правоохранительных органов об обнаружении подозрительных предметов, вещей, о задымлении или пожаре.

#### ГОСТЯМ И УЧАСТНИКАМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- совершать действия, создающие угрозу для жизни, здоровья или безопасности окружающих лиц, а также действия, нарушающие порядок проведения мероприятия;
- находиться на объекте в состоянии алкогольного, наркотического или токсического опьянения;
- бросать предметы или жидкости любого рода в направлении участников, зрителей, обслуживающего персонала, лиц, ответственных за соблюдение порядка;
- выкрикивать или совершать действия, оскорбляющие человеческое достоинство участников мероприятия и зрителей;
- демонстрировать знаки или иную символику, направленную на разжигание расовой, религиозной, национальной розни, оскорбляющую участников мероприятия и зрителей.



# DEWALT®

## ГАРАНТИЯ НАДЕЖНОСТИ



## ВОЛОНТЕРЫ

В период чемпионата будет задействовано 3500 волонтеров из Республики Татарстан, Российской Федерации и других стран мира:

## KAZAN VOLUNTEERS

Around 3,500 volunteers from the Republic of Tatarstan, the Russian Federation and other countries and regions of the world will be involved in the Competition:

- Services Volunteers will assist in providing services for different client groups.
- Venue Volunteers will take part in organizing the competition process at a workshop.
- Attaché Volunteers will be involved in interacting with the representatives of Member teams, Official and Technical Delegates, WorldSkills representatives, Conference speakers, and more!
- City Volunteers will create a welcoming atmosphere, help guests and Competitors navigate their way around the city, and provide various background information.
- волонтеры сервисных направлений будут задействованы для оказания сервисов различным клиентским группам;
- волонтеры соревновательных площадок окажут содействие в организации соревновательного процесса на площадке;
- волонтеры-атташе привлекаются для взаимодействия с представителями национальных сборных, делегатами стран, представителями WorldSkills и т.д.;
- городские волонтеры создадут гостеприимную атмосферу, помогут гостям города и участникам Чемпионата ориентироваться на территории Казани и предоставят различную справочную информацию.

# IT Software Solutions for Business Sandbox – 2019

*Demonstration and presentation booth for innovative development of Skill 09 using 1C:Enterprise – Russian business application development platform*

*Экспериментальная площадка для инновационного развития компетенции с применением 1C:Enterprise – российских технологий автоматизации бизнеса*

The rapid pace of globalization over the past decade has been largely driven by developments in Information and Communication Technology. IT specialists are increasingly in great demand in several areas, one of which is providing software solutions for businesses. The development of software solutions to improve business productivity encompasses many different skills and disciplines. Key to these is an awareness of the fast changing nature of the industry and the ability to keep up with the rapid pace of change.

Информационные технологии являются одним из ключевых драйверов развития современного мира, и поэтому ИТ-специалисты высоко востребованы во всех отраслях экономики. Создаваемые ими ИТ-решения повышают эффективность бизнеса, помогают создавать больше ценностей за более короткие сроки. Разработчики ИТ-решений для бизнеса должны обладать различными знаниями и навыками, а также умением следовать за инновациями в технологиях.

1C:Enterprise, a low-code application development platform that forms the basis of an ecosystem of business automation solutions, is available as a development tool for the first time at WorldSkills Kazan, 2019. 1C technology provides fast and flexible development of on-premises, cloud and mobile applications.

Впервые в качестве среды разработки применяется технологическая платформа для автоматизации бизнеса 1C:Enterprise, созданная фирмой «1С». Технология обеспечивает быструю и гибкую разработку ИТ-решений для бизнеса любого масштаба, включая облачные и мобильные приложения.

**Chief Expert — Joey C. Manansala Jr., Philippines**  
**Workshop Manager — Artem Ognev, Russian Federation**

**Competitors FI, KZ, KR, MY, MA, PH, RU, TW**  
**Cluster C (C1, C-P7)**



**1C Company**  
 Platinum Partner WSK2019  
 Cluster C (C-P9)  
<http://1c.com/>



**Фирма 1С**  
 Платиновый Партнер WSK2019  
 Стенд Кластер С (C-P9)  
<http://1c.ru/>

**KAZAN EXPO** 23-26 August

All visitors to Kazan Expo will be able to enjoy a cultural programme with street performers and a recreation area.

**WORKING HOURS:** 10:00-17:00

**LOUNGE AREA** 16-28 August

**LOCATION:** WorldSkills Village (between Buildings 24 and 27)

**WORKING HOURS:** 16:00-22:00

Lounge area include:

- Recreation area
- Library
- Playing area
- Interactive activities
- Theme parties
- Masterclasses
- Performances of artists and DJs
- Discos

You can find more information about the programme of each day in the posters.

Follow our announcements!

**AT KAZAN ENTERTAINMENT SITES**  
22-27 August

**WHAT WILL BE PRESENTED:**

- master classes
- lecture halls
- competitions
- live broadcasts
- film screenings and performances
- programmes

**WHERE:**

- Gorky Central Park of Culture and Leisure
- Gorkinsko-Omet'yevsky Forest
- Nizhny Kaban Lake Embankment
- Baumana Street

A detailed timetable of cultural events (performances, exhibitions, and festivals) can be found on a free mobile application WorldSkills Kazan 2019. Available on the App Store and Google Play.

**«КАЗАНЬ ЭКСПО»** 23-26 августа

Для посетителей «Казань Экспо» запланирована культурная программа с участием уличных артистов и зоной отдыха.

**ВРЕМЯ РАБОТЫ:** 10:00-17:00

**ЛАУНЖ ЗОНА** 16-28 августа

**МЕСТО РАСПОЛОЖЕНИЯ:** территория Деревни WorldSkills (площадка между домами 24 и 27)

**ВРЕМЯ РАБОТЫ:** 16:00-22:00

Лаунж зона включает:

- зону отдыха,
- библиотеку,
- игровую зону,
- интерактивы,
- тематические вечеринки,
- мастер-классы,
- выступление артистов и диджеев,
- дискотеки.

Более подробная информация с программой каждого дня будет размещаться на афишах. Следите за анонсами!

**НА ПЛОЩАДКАХ КАЗАНИ**  
22-27 августа

**ЧТО БУДЕТ ПРЕДСТАВЛЕНО:**

- мастер-классы
- лектории
- прямые трансляции
- кинопоказы и спектакли
- концертные программы

**ГДЕ:**

- Центральный парк культуры и отдыха им. Горького
- Горкинско-Ометьевский лес
- Набережная озера Нижний Кaban
- Улица Баумана



Подробное расписание культурных мероприятий (спектаклей, выставок, фестивалей) можно найти в бесплатном официальном мобильном приложении WorldSkills Kazan 2019.

**EXCURSION  
AND WELCOME RECEPTION**

The bus excursion will include a tour around the historical part of the city and central streets. You will see Old Tatar Village and walk around the pearl of Kazan – the Kremlin. Excursion duration three hours. On **18 AUGUST** (C-5) the Excursion and Welcome Reception are organized for Technical Delegates, Technical Delegate Assistants, Chief Experts, Deputy Chief Experts, Experts, Interpreters, Delegation Assistants, WorldSkills Juniors Chief Experts, WorldSkills Juniors Deputy Chief Experts, WorldSkills Juniors Experts, WorldSkills Juniors Interpreters, Future Skills Chief Experts, Future Skills Experts, and Future Skills Interpreters (\*upon purchase of the package). The buses leave Kazan Expo from 13:00.

On **20 AUGUST** (C-3) the Excursion and Welcome Reception are organized for Competitors, Team Leaders, Team Assistants, WorldSkills Juniors Competitors, WorldSkills Juniors Team Leaders, WorldSkills Juniors Accompanying Persons, Future Skills Competitors, Future Skills Team Leaders, Future Skills Support Team, Official Delegates, Official Observers, Heads of WorldSkills Member Delegations, Member Observers, and Media Representatives\* (\*upon the purchase of the package).

The buses leave the WorldSkills Village (Parking P3-WV) from 13:00.

On **20 AUGUST** (C-3) shuttle buses will depart from Kazan Expo to the WorldSkills Village from 12:00 to 12:30 once they are filled. In other cases the Excursion participants get to the WorldSkills Village independently. Catering will be organized according to packages. At the end of the Excursion you arrive at the Kazan Hippodrome, where the Welcome Reception will take place.

**WELCOME RECEPTION PROGRAMME:**

- 16:00-18:00 – arrival and outside programme
- 18:00-20:00 – preliminary programme
- 20:00-21:00 – informal socializing and departures

\* The average temperature in Kazan at the end of August is +17 °C in the daytime and +14 °C at night. Rain is possible. Please, follow the forecast and dress according to the weather.

**Paid excursion service** includes historical places and sights of Kazan and the Republic of Tatarstan for all client groups and city guests.

Tourist Information Centre of Kazan – official licensee of WorldSkills Kazan 2019 excursion services.

dex@kazantravel.ru

**TEL.:** +7 (927) 487 03 00; +7 (917) 230 56 05

**ЭКСКУРСИЯ  
И ПРИВЕТСТВЕННЫЙ ПРИЕМ**

Автобусная экскурсия включает поездку по исторической части города и центральным улицам. Вы увидите Старо-Татарскую слободу, прогуляетесь по Казанскому Кремлю.

Продолжительность экскурсии три часа.

**18 АВГУСТА** (С-5) экскурсия и приветственный прием организованы для технических делегатов, ассистентов технических делегатов, главных экспертов, заместителей главных экспертов, экспертов, переводчиков, помощников делегаций, экспертов, заместителей главных экспертов, главных экспертов WJSJ, заместителей главных экспертов WJSJ, экспертов WJSJ, переводчиков WJSJ, главных экспертов FS, экспертов FS, переводчиков FS\* (\*при покупке пакета). Автобусы отходят от МВЦ «Казань ЭКСПО» с 13.00.

**20 АВГУСТА** (С-3) экскурсия и приветственный прием организованы для конкурсантов, тим-лидеров, помощников команды, конкурсантов WJSJ, тим-лидеров WJSJ, сопровождающих лиц в составе делегации WJSJ, конкурсантов FS, тим-лидеров FS, поддержки команды FS, официальных делегатов, официальных обозревателей, руководителей Национальных делегаций WS, обозревателей делегаций, представителей медиа\* (\*при покупке пакета). Автобусы отходят от Деревни WorldSkills (парковка P3-WV) с 13.00.

**20 АВГУСТА** (С-3) шаттлы до Деревни WorldSkills будут отправляться от «Казань Экспо» с 12:00 до 12:30, по наполнении. Во всех других случаях участник экскурсии добирается до Деревни WorldSkills самостоятельно. Питание будет организовано согласно пакетам. По окончании экскурсии вы придёте на Казанский ипподром, где состоится приветственный прием.

**ПРОГРАММА ПРИЕМА:**

- 16:00-18:00 – прибытие гостей, приветственная программа
- 18:00-20:00 – основная программа
- 20:00-21:00 – неформальное общение, отбытие

\* Средняя температура в Казани в конце августа +17 °C днем и +14 °C ночью. Возможен дождь. Пожалуйста, следите за прогнозом и одевайтесь по погоде.

**Экскурсионное обслуживание на платной основе** осуществляется по историческим местам и достопримечательностям Казани и Республики Татарстан для всех клиентских групп и гостей города.

«Туристско-информационный центр г.Казани» – официальный лицензиат на оказание экскурсионных сервисов WorldSkills Kazan 2019.

dex@kazantravel.ru

**ТЕЛ.:** +7 (927) 487 03 00; +7 (917) 230 56 05



## ЦЕРЕМОНИЯ ОТКРЫТИЯ

### OPENING CEREMONY

The Opening Ceremony is the official start of WorldSkills Kazan 2019. It will be an unforgettable event, which will be viewed by more than 140 million people, including television audience.

**DATE:** 22 August 2019, Thursday

**LOCATION:** Kazan Arena Stadium, 115A, Khusaina Yamasheva Ave.

**TIMES:**

16:30 – opening of the entrance gates at the Kazan Arena Stadium

18:00 – pre-time show

19:00 – start time of the Opening Ceremony

21:15 – end of the Opening Ceremony

Церемония открытия – это официальный старт Чемпионата, незабываемое событие, которое увидят более 140 миллионов зрителей, включая телевизионную аудиторию.

**ДАТЫ:** 22 августа 2019 г., четверг

**МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ:** стадион «Казань Арена», пр. Хусаина Ямашева 115А

**ВРЕМЯ:**

16:30 – открытие зрительских входов на стадионе «Казань Арена»

18:00 – интерактивная программа

19:00 – начало Церемонии открытия

21:15 – окончание Церемонии открытия

### TRANSPORTATION FOR THE OPENING CEREMONY

#### FROM WORLDSKILLS VILLAGE

- **Departure for the Opening Ceremony** from WorldSkills Village starts at 17:20 (first flow) and ends at 18:00 (last flow). Please be aware that boarding will be carried out in alphabetical order (English) by Member country/region. Volunteers-atache will be waiting for the Delegations at the Flag Alley in the WorldSkills Village from 16:40 to 17:20 and will accompany them to the boarding point. Each atache will have detailed instructions. Please do not take unnecessary things with you to the Stadium. You will leave for the Opening Ceremony immediately after dinner.
- **Departure of other Delegates** Member Delegates going to the Ceremony as spectators from the WorldSkills Village will board their buses on the Zone B of the Village. The departure of the first group of buses will be at 16:20.

**TRANSPORTATION FROM THE KAZAN EXPO** of the WorldSkills participants to the Kazan Arena Stadium will be organized by dedicated buses. The buses will start leaving at **16:00**.

**TRANSPORTATION FROM THE OFFICIAL HOTELS** of the WorldSkills participants to the Kazan Arena Stadium will be organized by dedicated buses along special protocol routes. The buses will start leaving at **17:00**. More information will be posted on the information stands in the official hotels.

#### SEATING

After the Parade of Nations, Competitors and Team Leaders take their seats in the parterre to Volunteers' instructions. Delegations and supporters groups take their seats in the stadium according to the sectors and seats printed on their tickets.

#### WHAT TO BRING

All Delegates must bring their ceremony tickets and accreditation badges. You can take the approved flags of your country/region with you, but the flagpoles for the flags should be made of flexible non-

### ТРАНСПОРТИРОВКА НА ЦЕРЕМОНИЮ ОТКРЫТИЯ

#### ИЗ ДЕРЕВНИ WORLDSKILLS

- **отъезд участников и тим-лидеров** начнется в 17:20 (первая волна) и закончится в 18:00 (последняя волна). Пожалуйста, будьте внимательны, посадка в автобусы осуществляется согласно английскому алфавитному порядку. Волонтеры-аташе будут ждать вас на Аллее флагов Деревни WorldSkills с 16:40 до 17:20 и отведут делегацию на точку посадки. У вашего аташе будет подробная инструкция. Постарайтесь не брать с собой лишней вещей на стадион. После ужина у вас не будет возможности вернуться на место проживания, пожалуйста, учитывайте этот момент.
- **отъезд всех остальных делегатов** Для делегаций команд, отправляющихся на церемонии из Деревни WorldSkills в качестве зрителей, посадка в автобусы будет организована в зоне В. Отправление первой группы автобусов будет организовано в 16:20.

**ТРАНСПОРТИРОВКА ОТ «КАЗАНЬ ЭКСПО»** до стадиона «Казань Арена» клиентских групп WorldSkills будет организована выделенными автобусами. Отправление автобусов будет организовано с **16:00**.

**ТРАНСПОРТИРОВКА ОТ ОТЕЛЕЙ** до стадиона «Казань Арена» будет организована выделенными автобусами по специальным протокольным маршрутам движения. Отправление автобусов будет организовано с **17:00**.

Более подробная (уточненная) информация будет размещена на стендах в официальных отелях.

#### РАССАДКА

Конкурсанты и тим-лидеры после Парада Наций занимают места в партере, согласно навигации волонтеров. Делегации и группа поддержки рассаживаются на стадионе, согласно секторам и местам, указанным в билетах.

#### ЧТО ВЗЯТЬ С СОБОЙ

Все делегаты должны взять с собой билеты на церемонию и аккредитационный бейдж. С собой можно пронести флаги своей страны, но древки для флагов должны быть из гибких пластмассовых не пожароопасных

flammable plastic materials not exceeding 1 m in length and 1 cm in diameter. Please, be careful. In case of inconsistency of the flagpoles parameters, the security service may ask you to leave them in the storage chamber.

#### FLAGS FOR THE PARADE OF NATIONS

WorldSkills Kazan 2019 will provide all Competitors with the flags of their country/region for the Parade of Nations. The Competition Organizers have the right to refuse the use of other flags, which do not match those approved by WorldSkills International.

#### DEPARTURE

The Opening Ceremony will end at 21:15. Upon the end of the Ceremony, buses will be waiting for you at the same place where you arrived.

#### CLOSING CEREMONY

The Closing Ceremony is an exciting celebration. As part of the Closing Ceremony, gold, silver, and bronze medals will be presented for each skill as well as the Best of Nation medals and Albert Vidal Award. One of the elements of the Ceremony will be the handover of the WorldSkills Flag to the next host.

**DATE:** 27 August 2019, tuesday

**LOCATION:** Kazan Arena Stadium, 115 A, Khusaina Yamasheva Prospekt

#### TIMES:

16:30 – opening of the entrance gates at the Kazan Arena Stadium

18:00 – pre-time show

19:00 – start time of the WorldSkills Kazan 2019 Closing Ceremony

22:00 – end of the WorldSkills Kazan 2019 Closing Ceremony

#### ARRIVAL OF COMPETITORS AND TEAM LEADERS

All Competitors and Team Leaders will start boarding their buses in the WorldSkills Village with all other Delegates. The buses will start running at 16:20 according to the system of shuttles.

материалов, не превышающих 1 м в длину и 1 см в диаметре. Пожалуйста, будьте внимательны. В случае несоответствия параметров древков служба безопасности может попросить вас оставить их в камере хранения.

#### ФЛАГИ НА ПАРАД НАЦИЙ

WSK2019 предоставляет участникам флаг их страны для выхода в Параде Наций. Организаторы Чемпионата вправе отказать участникам парада в выносе иных флагов, не соответствующих согласованным WorldSkills.

#### УБИТИЕ

Церемония открытия закончится в 21:15. Автобусы будут ждать вас сразу после окончания на том же месте, где вас высадили.

#### ЦЕРЕМОНИЯ ЗАКРЫТИЯ

Церемония закрытия – это настоящий праздник. В рамках мероприятия состоится награждение призеров и победителей, где почётные гости церемонии наградят лучших из лучших конкурсантов золотыми, серебряными и бронзовыми медалями, а также наградами «Лучший представитель страны» и премией имени Альберта Видаля. Одной из составляющих церемонии закрытия станет церемония передачи флага Чемпионата следующей стране-организатору.

**ДАТЫ:** 27 августа 2019 г., вторник

**МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ:** стадион «Казань Арена», пр. Хусаина Ямашева 115А

#### ВРЕМЯ:

16:30 – открытие зрительских входов на стадионе «Казань Арена»

18:00 – интерактивная программа

19:00 – начало Церемонии закрытия

22:00 – окончание Церемонии закрытия

#### ТРАНСПОРТИРОВКА НА ЦЕРЕМОНИЮ ЗАКРЫТИЯ

Все участники и тим-лидеры команд начнут посадку в Деревне WorldSkills вместе со всеми остальными делегатами. Автобусы начнут курсировать в 16:20 по системе шаттлов.

**TRANSPORTATION FROM THE KAZAN EXPO** of the WorldSkills participants to the Kazan Arena Stadium will be organized by dedicated buses. The buses will start leaving at 16:00.

**TRANSPORTATION FROM THE OFFICIAL HOTELS** of the WorldSkills participants from the Official Hotels to the Kazan Arena Stadium will be organized by dedicated buses along special protocol routes. The buses will start leaving at 17:00.

#### SEATING

Competitors and Team Leaders, Delegations, and supporters take their seats in the stadium according to the sectors and seats printed on their tickets.

#### WHAT TO BRING

All delegates must bring their ceremony tickets and accreditation badges. You can take the flags of your country with you, but the flagpoles for the flags should be made of flexible non-flammable plastic materials not exceeding 1 m in length and 1 cm in diameter. Please, be careful. In case of inconsistency of the flagpoles parameters, the security service may ask you to leave them in the storage room.

#### DEPARTURE

The Closing Ceremony will end at 22:00. As soon as the Ceremony ends, the buses will wait for the Delegates who will not take part in the Farewell Party.

#### CATERING AT THE OPENING/CLOSING CEREMONIES

On 22 and 27 August all food courts at the Kazan Arena Stadium will be available for cash and non-cash payment. They offer soft drinks, snacks, burgers, sandwiches, chips, chocolate bars, and other items.

#### TICKETS TO OPENING AND CLOSING CEREMONIES

Everyone who plans to attend the Opening and Closing Ceremonies needs a ticket. If your package includes tickets, then, upon successful receipt of your accreditation badge and package at the Accreditation Centre, you will get them there at the same time. Please take care not to lose your tickets. They cannot be replaced.

**ТРАНСПОРТИРОВКА ОТ «КАЗАНЬ ЭКСПО»** до стадиона «Казань Арена» клиентских групп WorldSkills будет организована выделенными автобусами. Отправление автобусов будет организовано с 16:00.

**ТРАНСПОРТИРОВКА ОТ ОТЕЛЕЙ** до стадиона «Казань Арена» будет организована выделенными автобусами по специальным протокольным маршрутам движения. Отправление автобусов будет организовано с 17:00.

#### РАССАДКА

Участники, тим-лидеры, делегации и группа поддержки рассаживаются на стадионе согласно секторам и местам, указанным в билетах.

#### ЧТО ВЗЯТЬ С СОБОЙ

Все делегаты должны взять с собой билеты на церемонию и аккредитационный бейдж. С собой можно пронести флаги своей страны, но древки для флагов должны быть из гибких пластмассовых не пожароопасных материалов, не превышающих 1 м в длину и 1 см в диаметре. Пожалуйста, будьте внимательны. В случае несоответствия параметров древков служба безопасности может попросить вас оставить их в камере хранения.

#### УБИТИЕ

Церемония закрытия закончится в 22:00. Автобусы будут ждать делегатов, не принимающих участия в Farewell Party, сразу по окончании Церемонии закрытия.

#### ОРГАНИЗАЦИЯ ПИТАНИЯ НА ЦЕРЕМОНИЯХ ОТКРЫТИЯ/ЗАКРЫТИЯ

22 и 27 августа на стадионе «Казань Арена» будут работать все фуд-корты за наличный и безналичный расчет. В продаже будут прохладительные напитки, снеки, бургеры, сэндвичи, чипсы, шоколадные батончики и т.д.

#### БИЛЕТЫ НА ЦЕРЕМОНИИ ОТКРЫТИЯ И ЗАКРЫТИЯ

Каждый, кто планирует посетить Церемонии открытия и закрытия, должен иметь билет. Если билеты входят в ваш приветственный пакет, то после успешного получения аккредитационного бейджа и пакета в центре аккредитации вы здесь же получите билеты. Пожалуйста, будьте аккуратны и не теряйте их. Восстановлению билеты не подлежат.



## FAREWELL PARTY

The Farewell Party is a traditional special event for the Competitors and Delegates to mark the end of the Competition with an entertainment programme and informal atmosphere. Participants will be able to discuss the results, congratulate each other on their victories, share their experience and impressions about the Competition, and take commemorative photos.

**DATE:** 27 August 2019, Tuesday

**LOCATION:** Parking at the Kazan Arena Stadium, 115 A, Khusaina Yamasheva Prospekt

**TIME:** 22:00-01:00

### ENTRY TO THE FAREWELL PARTY

The Farewell Party will take place in the territory of the Kazan Arena Stadium. Please follow the navigation marks and Volunteers instructions to find the entrance to the Party.

### WHO CAN ATTEND

Only accredited participants, Delegations and Observers who have access to the Farewell Party in their package can attend. Parents, friends, and other people will not be able to visit the Farewell Party.

## ФИНАЛЬНАЯ ВЕЧЕРИНКА

Farewell Party – традиционное праздничное мероприятие для конкурсантов и делегатов, с культурно-развлекательной программой, знаменующее окончание соревнований. Здесь в непринужденной обстановке можно обсудить результаты, поздравить друг друга с победой, поделиться опытом и впечатлениями о прошедшем Чемпионате, сделать памятные фото.

**ДАТА:** 27 августа 2019 года, вторник

**МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ:** парковка на стадионе «Казань Арена», пр. Хусаина Ямашева 115А

**ВРЕМЯ ПРОВЕДЕНИЯ:** 22:00-01:00

### ВХОД НА FAREWELL PARTY

Farewell Party пройдет на территории стадиона «Казань Арена». Пожалуйста, следуйте навигационным табличкам и инструкциям волонтеров, чтобы пройти на мероприятие.

### КТО МОЖЕТ ПОСЕТИТЬ

Посетить Farewell Party могут только аккредитованные участники, делегаты и обозреватели, имеющие в своем пакете допуск на мероприятие. Родители, друзья и др. не допускаются на объект проведения Farewell Party.

## FAREWELL PARTY PROGRAMME

The Farewell Party includes a cultural and entertainment programme and catering (hot snacks, food courts, and barbecue areas around the outer perimeter, lounge areas, bars with alcoholic and non-alcoholic beverages).

Alcohol consumption in the Russian Federation is allowed from the age of 18.

## DEPARTURE FROM

The Farewell Party will end at 01:00. Buses will be waiting for the participants throughout the event and will leave once they are filled. The buses will take the Competitors and participants to the WorldSkills Village and hotels immediately after the event.

## ПРОГРАММА FAREWELL PARTY

Farewell Party включает культурно-развлекательную программу. Будут организованы зоны горячих закусок, фуд-корты и зоны барбекю по внешнему периметру, лаунж зоны, бары с алкогольными и безалкогольными напитками.

Обращаем ваше внимание, что употребление алкоголя на территории Российской Федерации разрешено с 18 лет.

## УБЫТИЕ

Farewell Party закончится в 01:00. Автобусы ожидают участников на протяжении всего мероприятия и будут отправляться по мере наполнения. Последний автобус покинет территорию стадиона «Казань Арена» и отвезет участников в Деревню WorldSkills/отели сразу по окончании мероприятия.

## SOUVENIRS SALE

1. **KAZAN EXPO INTERNATIONAL EXHIBITION CENTRE**, 1, Vystavochnaya St., Bolshie Kabany Village, Laishevsky Region, Republic of Tatarstan
2. **KAZAN ARENA STADIUM**, 115 A, Khusaina Yamasheva Prospekt
3. **WORLDSKILLS VILLAGE**
4. **"KORSTON CLUB HOTEL"**, 1A N.Ershova
5. **HOTEL "RELITA"**, 85 Dekabristov St.

## ТОЧКИ ПРОДАЖ СУВЕНИРНОЙ ПРОДУКЦИИ

1. **МВЦ «КАЗАНЬ ЭКСПО»** Республика Татарстан, Лаишевский район, село Большие Кабаны, Выставочная улица, 1
2. **СТАДИОН «КАЗАНЬ АРЕНА»**, проспект Хусаина Ямашева, 115 А
3. **ДЕРЕВНЯ WORLDSKILLS**
4. **«KORSTON CLUB HOTEL»**, Н.Ершова, 1А
5. **HOTEL «RELITA»**, ул.Декабристов, 85

## LARGE SHOPPING MALLS

Large shopping malls: MEGA (141, Pobedy Prospekt), Koltso (1, Peterburgskaya St.), Tandem (56, Ibragimova Prospekt), Park House (46, Khusaina Yamasheva Prospekt), Yuzhnyi (91, Pobedy Prospekt). Within a walking distance from the WorldSkills Village is the City Centre Shopping Mall, where you can buy food products, manufactured goods, and electronics. SIM cards for telephones can be bought in numerous sales outlets, as well as in big shopping malls.

## PUBLIC TRANSPORT

Kazan has a developed system of public transport: buses, trolleybuses, trams, and metro. The best choice for those who want to get to the city centre from Kazan Expo quickly is via the Aeroexpress train. To take the train, you should pass through the walkway connecting the venue with the airport. The journey time to the Kazan-1 Railway Station is 20 minutes. Taxi service is also available.

## TAXI

### TATARSTAN

Order through the app TapTaxi (Google Play/ App Store) or by phone +7 (843) 567-15-67.

### UBER RUSSIA

Order through the app Uber Russia (Google Play/App Store).

### GETT

Order through the app Gett (Google Play/App Store).

### YANDEX.TAXI

Order through the app Yandex.taxi (Google Play/App Store).

### TAXI VEZET

Order through the app Rutaxi (Google Play / App Store) or by phone +7 (843) 230-00-00.

**A SINGLE JOURNEY BY PUBLIC TRANSPORT COSTS 27 RUBLES.**

## КРУПНЫЕ ТОРГОВЫЕ ЦЕНТРЫ

Крупные торговые центры: МЕГА (Проспект Победы, 141), «Кольцо» (Петербургская, 1), «Тандем» (пр.Ибрагимова, 56), «Парк Хаус» (пр.Хусаина Ямашева, 46), «Южный» (Проспект Победы, 91). В шаговой доступности от Деревни WorldSkills находится ТЦ «Сити-центр», где можно приобрести как продукты питания, так и промышленные товары и технику. Sim-карту для телефона можно приобрести в многочисленных пунктах продаж, а также в крупных торговых центрах и на станциях метро.

## ОБЩЕСТВЕННЫЙ ТРАНСПОРТ

В Казани развита система общественного транспорта: автобусы, троллейбусы, трамваи, метро. Оптимальный выбор для тех, кто хочет быстро попасть в центр города с объекта «Казань Экспо» - электропоезд, на который можно попасть через крытый надземный переход, соединяющий объект с аэропортом. Время в пути до железнодорожного вокзала «Казань 1» - 20 минут. Также можно воспользоваться услугами такси.

## ТАКСИ

### TATARSTAN

Заказать такси можно через приложение TapTaxi (Google Play/App Store) или по телефону 8 (843) 567-15-67

### UBER RUSSIA

Заказать такси можно через приложение Uber Russia (Google Play/App Store).

### GETT

Заказать такси можно через приложение Gett (Google Play/App Store).

### «ЯНДЕКС.ТАКСИ»

Заказать такси можно через приложение Yandex.taxi (Google Play/App Store).

### ТАКСИ «ВЕЗЁТ»

Заказать такси можно через приложение Rutaxi (Google Play /App Store) или по телефону +7 (843) 230-00-00.

**ПРОЕЗД В ОБЩЕСТВЕННОМ ТРАНСПОРТЕ СТОИТ 27 РУБЛЕЙ.**

## USEFUL INFORMATION



**101**  
Fire service  
Пожарная служба



**103**  
Ambulance  
Скорая помощь



**102**  
Police  
Полиция



**Time Zone**  
MSK (UTC + 3)  
Часовой пояс UTC+3  
(Московское время)



**112**  
Emergency Number  
Экстренная служба



**Voltage**  
220 V/50 Hz  
Напряжение  
электрострой 220  
В/50 Гц



**Banking**  
International credit cards that can be used in Kazan include MasterCard, Visa, and American Express  
**Платежная система**  
Могут быть использованы иностранные кредитные карты, включая MasterCard, Visa и American Express



**Currency**  
Russian Rouble  
Foreign currencies can be exchanged in most hotels and banks in Russia  
**Валюта**  
Российский рубль  
Иностранную валюту можно обменять в большинстве гостиниц и банках России



## ORGANIZER CONTACTS

## КОНТАКТЫ ОРГАНИЗАТОРОВ

[www.worldskillskazan2019.com](http://www.worldskillskazan2019.com)  
E-mail: [contact@worldskillskazan2019.com](mailto:contact@worldskillskazan2019.com)

- WorldSkillsKazan2019
- worldskillskazan2019
- WorldSkillsKZN

PARTNERS

ПАРТНЕРЫ ЧЕМПИОНАТА



Presented by:



National Strategic Partner:



Organizers / Организаторы



Platinum Partners / Платиновые Партнеры



Gold Partners / Золотые Партнеры



Silver Partners / Серебряные Партнеры



Bronze Partners / Бронзовые Партнеры



Suppliers / Поставщики



# National Strategic Partner of WorldSkills Kazan 2019



ROSATOM



Learn more about  
ROSATOM



Join ROSATOM Program  
at #Kazan2019